

MEDION®

**Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Handleiding**



**Wildkamera
Caméra de chasse
Foto/videotrappola
Wildcamera**

MEDION® E47104 (MD 88104)

Inhaltsverzeichnis

DE

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	6
1.1. Zeichenerklärung.....	6
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	9
3. Sicherheitshinweise	10
3.1. Eingeschränkter Personenkreis.....	10
3.2. Vorsichtsmaßnahmen	11
3.3. Umgang mit Batterien	14
3.4. Niemals selbst reparieren	16
3.5. Spritzwasserschutz.....	17
3.6. Persönlichkeitsrecht.....	18
4. Lieferumfang	19
5. Geräteübersicht	20
5.1. Vorderseite	20
5.2. Unterseite	21
5.3. Anschlüsse.....	22
5.4. Bedienelemente	23
5.5. Zubehör im Lieferumfang.....	24
6. Inbetriebnahme	25
6.1. Batterien einsetzen.....	25
6.2. Speicherkarte einsetzen.....	27
6.3. Kamera mit Hilfe des Gurtes befestigen.....	28
6.4. Vormontage der Wandhalterung	29
6.5. Kamera mit Hilfe der Wandhalterung befestigen.....	30
6.6. Kamera ausrichten.....	30
7. Erste Schritte	31
7.1. Kamera einschalten.....	31
7.2. Kamera ausschalten	32
7.3. Sprache und Datum/Zeit einstellen	32

FR

IT

NL

8.	Testmodus- und Beobachtungsmodus	33
8.1.	Testmodus	33
8.2.	Beobachtungsmodus	33
9.	Menüeinstellungen.....	34
9.1.	Modus	34
9.2.	Fotoauflösung	34
9.3.	Videoauflösung.....	34
9.4.	Serienaufnahme	35
9.5.	PIR Empfindlichkeit	35
9.6.	Videolänge	35
9.7.	Aufnahmeintervall.....	36
9.8.	Zeitstempel	36
9.9.	Zeitschaltuhr.....	36
9.10.	Passwort	37
9.11.	Seriennummer	37
9.12.	Zeitraffer.....	38
9.13.	Seitliche Bewegungssensoren (PIR)	38
9.14.	Infrarot-Helligkeit.....	39
9.15.	Sprache auswählen	39
9.16.	Formatieren.....	39
9.17.	Zeit/Datum einstellen	40
9.18.	Werkseinstellungen.....	40
9.19.	System.....	40
9.20.	Automatische Abschaltung.....	41
9.21.	Tastentöne	41
9.22.	Aufnahmelautstärke	41
9.23.	Wiedergabelautstärke	41
10.	Wiedergabe-Modus	42
10.1.	Display-Anzeigen im Wiedergabe-Modus	43
10.2.	Einstellmenü im Wiedergabemodus.....	44
11.	Daten auf einen PC übertragen	45

11.1. Über USB anschließen.....	45
11.2. DCF-Speicherstandard.....	45
11.3. Kartenlaufwerk	45
12. Fehlersuche	46
13. Wartung und Pflege.....	48
14. Entsorgung	49
15. Technische Daten	50
16. Konformitätsinformation	51
17. Serviceinformationen.....	52
18. Impressum	53

DE

FR

IT

NL

1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren irreversiblen Verletzungen!

**VORSICHT!**

Warnung vor möglichen mittleren und oder leichten Verletzungen!

**WARNUNG!**

Warnung vor Gefahr durch explosionsgefährliche Stoffe!

**WARNUNG!**

Warnung vor Gefahr durch Verätzung!

**WARNUNG!**

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!

**HINWEIS!**

Hinweise beachten, um Sachschaden zu vermeiden!



Weiterführende Informationen für den Gebrauch des Gerätes!



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!

•

Aufzählungspunkt / Information über Ereignisse während der Bedienung

-
- ▶ Auszuführende Handlungsanweisung



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol markierte Produkte erfüllen die Anforderungen der EG-Richtlinien.



Symbol für Gleichstrom

Abb. **Polaritätskennzeichnung**

A



Bei Geräten mit Hohlsteckern kennzeichnen diese Symbole die Polarität des Steckers, es gibt zwei Varianten der Polarität entweder Innen Plus und Außen Minus (Abb. A) oder Innen Mi-

Abb.

B



nus und Außen Plus (Abb. B).

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Kamera ist ein Gerät der Informationselektronik. Das Gerät ist zum Aufstellen für die automatische Aufnahme von Bildern und Videos im Digitalformat geeignet. Für die automatische Aufnahme verfügt die Kamera über Bewegungssensoren.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- ▶ Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- ▶ Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- ▶ Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedienung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.
- ▶ Nutzen Sie das Gerät nicht unter extremen Umgebungsbedingungen. Zu vermeiden sind:
 - Hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
 - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
 - direkte Sonneneinstrahlung,
 - offenes Feuer.

3. Sicherheitshinweise

3.1. Eingeschränkter Personenkreis



WARNUNG!

Verletzungsgefahr!

Es besteht Verletzungsgefahr für Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten (beispielsweise teilweise Behinderte, ältere Personen mit Einschränkung ihrer physischen und mentalen Fähigkeiten) oder Mangel an Erfahrung und Wissen (beispielsweise ältere Kinder).

- ▶ Bewahren Sie Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz auf.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

-
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.
 - ▶ Kinder jünger als 8 Jahre sollen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.
 - ▶ Lagern Sie alle verwendeten Verpackungsmaterialien (Säcke, Polystyrolstücke usw.) nicht in der Reichweite von Kindern.
 - ▶ Lassen Sie Kinder nicht mit der Verpackung spielen.

3.2. Vorsichtsmaßnahmen

Beachten Sie bitte die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um Schäden an Ihrer Kamera zu vermeiden und sie stets in einwandfreiem Zustand zu halten:

- ▶ Halten Sie die Innenseiten der Kamera von Feuchtigkeit, Schmutz und Staub fern. Wischen Sie Schmutz und Staub mit einem leicht feuchten, weichen Tuch ab, wenn Sie die Kamera im Freien verwendet haben. Trocknen Sie die Kamera danach sorgfältig ab.
- ▶ Bringen Sie die Kamera niemals in die Nähe von Geräten, die starke elektromagnetische Felder erzeugen, beispielsweise Elektromotoren. Starke elektromagnetische Felder können zu Fehlfunktionen der Kamera führen oder die Datenaufzeichnung stören.

-
- ▶ Verwenden oder lagern Sie die Kamera nicht unter Sonneneinstrahlung oder bei hohen Temperaturen. Eine solche Belastung kann zum Auslaufen der Batterien oder zur Verformung des Gehäuses führen.
 - ▶ Wenn Sie das Gerät schnell aus einer kalten Umgebung in eine warme Umgebung oder umgekehrt bringen, kann sich im und am Gerät Kondenswasser bilden, das zu Funktionsstörungen und Schäden am Gerät führen kann. Warten Sie mit der Inbetriebnahme, bis sich die Temperatur des Gerätes an die Umgebungstemperatur angeglichen hat. Die Verwendung einer Transport- oder Kunststofftasche bietet begrenzten Schutz gegen Temperaturschwankungen.
 - ▶ Durch ein Herunterfallen hervorgerufene Erschütterungen oder Vibrationen können Fehlfunktionen verursachen. Befestigen Sie die Kamera immer mit der mitgelieferten Montageplatte.
 - ▶ Berühren Sie nicht die Linse der Kamera. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit der Speicherkarte und den Batterien. Diese Teile sind nicht auf starke Belastungen ausgelegt.

-
- ▶ Wenn Bilddaten auf Speicherkarten aufgezeichnet oder gelöscht werden, kann das Ausschalten der Stromversorgung zu einem Datenverlust führen oder die interne Schaltung bzw. den Speicher beschädigen.
 - ▶ Wenn die Kontakte der Batterien verschmutzt sind, reinigen Sie diese mit einem trockenen, sauberen Tuch oder verwenden Sie einen Radiergummi, um Rückstände zu entfernen.
 - ▶ Schalten Sie die Kamera aus, bevor Sie die Speicherkarte einsetzen oder entnehmen. Andernfalls wird die Speicherkarte eventuell instabil. Speicherkarten können während der Verwendung warm werden. Entnehmen Sie die Speicherkarte immer vorsichtig aus der Kamera.



HINWEIS!

Datenverlust!

Speicherkarten sind Verbrauchsartikel und müssen nach längerem Gebrauch ausgetauscht werden.

Nach einer längeren Nutzungsdauer kann die Aufnahme fehlerhaft sein.

- ▶ Prüfen Sie regelmäßig die Aufnahmeleistung der Karte und ersetzen Sie diese bei Bedarf.

3.3. Umgang mit Batterien

Das Gerät wird mit Batterien betrieben. Beachten Sie hierzu folgende Hinweise:

- ▶ Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- ▶ Kontakt mit Batteriesäure vermeiden. Bei Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten die betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.
- ▶ Batterien nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.



WARNUNG!

Verätzungsgefahr!

Das Gerät beinhaltet Batterien. Wird eine dieser Batterien verschluckt, kann sie innerhalb von 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.

- ▶ Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht mehr, wenn das Batteriefach nicht sicher schließt und halten Sie es von Kindern fern.

-
- ▶ Prüfen Sie vor dem Einlegen der Batterien, ob die Kontakte im Gerät und an den Batterien sauber sind und reinigen Sie diese gegebenenfalls.
 - ▶ Legen Sie grundsätzlich nur neue Batterien gleichen Typs ein. Benutzen Sie nie alte und neue Batterien zusammen.
 - ▶ Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die Polarität (+/-).

**WARNUNG!****Explosionsgefahr!**

Bei unsachgemäßem Auswechseln der Batterien besteht Explosionsgefahr!

- ▶ Ersetzen Sie die Batterien nur durch denselben oder einen gleichwertigen Typ.
- ▶ Versuchen Sie niemals, Batterien wieder aufzuladen. Es besteht Explosionsgefahr!
- ▶ Setzen Sie Batterien niemals übermäßiger Wärme (wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen) aus.
- ▶ Lagern Sie Batterien an einem kühlen, trockenen Ort. Direkte starke Wärme kann die Batterien beschädigen. Setzen Sie das Gerät daher keinen starken Hitzequellen aus.
- ▶ Schließen Sie Batterien nicht kurz.

-
- ▶ Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
 - ▶ Nehmen Sie ausgelaufene Batterien sofort aus dem Gerät. Reinigen Sie die Kontakte, bevor Sie neue Batterien einlegen. Es besteht Verätzungsgefahr durch Batteriesäure!
 - ▶ Entfernen Sie auch leere Batterien aus dem Gerät.
 - ▶ Wenn Sie die Kamera über einen längeren Zeitraum hinweg nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, um ein Auslaufen zu verhindern.

3.4. Niemals selbst reparieren



WARNUNG!

Stromschlaggefahr!

Bei unsachgemäßer Reparatur besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!

- ▶ Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät zu öffnen oder selbst zu reparieren!
- ▶ Wenden Sie sich im Störfall an das Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

3.5. Spritzwasserschutz

Die Kamera ist gegen allseitiges Spritzwasser gemäß der Schutzklasse IP54 geschützt.

- ▶ Verwenden Sie die Kamera nicht unter Wasser.
- ▶ Am Gehäuse kann sich nach dem Betrieb im Freien Restwasser sammeln, das beim Öffnen des Bedienfachs ins Innere der Kamera gelangen kann. Trocknen Sie die Kamera daher gut ab, bevor Sie das Bedienfach öffnen.
- ▶ Das mitgelieferte USB-Kabel und die SD-Karte sind nicht spritzwassergeschützt.

3.5.1. Hinweise vor dem Betrieb im Freien

- ▶ Überprüfen Sie den Bereich rund um das Bedienfach und die umlaufende Gummidichtung. Entfernen Sie Schmutz, Sand und andere Partikel mit einem trockenen Tuch.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Bedienfach keine Kratzer oder Bruchstellen aufweist.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Kamera keine Bruchstellen aufweist.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Kamera zusammengeklappt und fest verschlossen bzw. arretiert wurde.
- ▶ Stellen Sie die Kamera vorzugsweise an einem regengeschützten Ort auf.

3.6. Persönlichkeitsrecht

Bei der Benutzung der Kamera müssen Sie folgende Hinweise beachten:

Grundsätzlich hat jede Person das Recht am eigenen Bild. Nach dem Urheberrechtsgesetz dürfen Bilder ohne Einwilligung der Betroffenen nur dann veröffentlicht werden, wenn die Personen lediglich als Beiwerk neben einer Landschaft oder sonstigen Örtlichkeiten erscheinen. Die Beantwortung der Frage, ob eine Person nur Beiwerk ist, hängt von den Umständen des Einzelfalls ab. Aus Gründen der Rechtssicherheit sollte in allen Fällen, in denen Aufnahmen mit Bezug zu identifizierbaren Personen möglich sind, über die Fotoaufnahme informiert werden.

4. Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- Wildkamera
- 8 x Batterien (1,5 V, Typ AA, LR6)
- SD-Speicherkarte
- Universalhalterung
- Befestigungsmaterial
- USB-Kabel
- Bedienungsanleitung



GEFAHR!

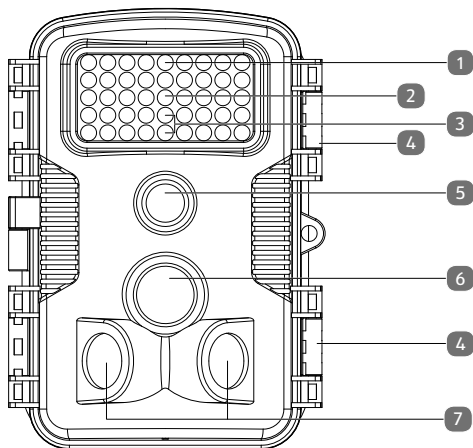
Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- ▶ Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z. B. Folien oder Plastikbeutel von Kindern fern.
- ▶ Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug!

5. Geräteübersicht

5.1. Vorderseite



- 1) Infrarot LEDs
- 2) Lichtsensor
- 3) Blaue und rote LEDs
- 4) Seitliche Verschlüsse
- 5) Objektiv
- 6) nach vorne gerichteter IR-Bewegungssensor
- 7) zur Seite gerichtete IR-Bewegungssensoren

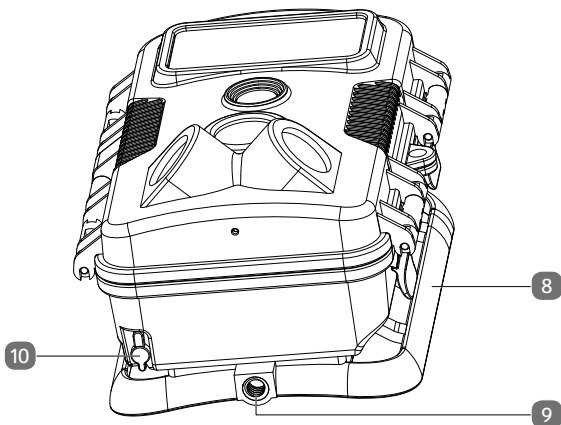
5.2. Unterseite

DE

FR

IT

NL



- 8) Universalhalterung
- 9) Gewinde für Wandhalterung/Stativ (Stativ nicht im Lieferumfang enthalten)
- 10) DC Anschlussbuchse für Netzadapter (Netzadapter nicht im Lieferumfang enthalten)



Für die Spannungsversorgung an der DC-IN Buchse benötigen Sie einen DC-Hohlstecker mit folgenden Spezifikationen:

Außendurchmesser: 4 mm

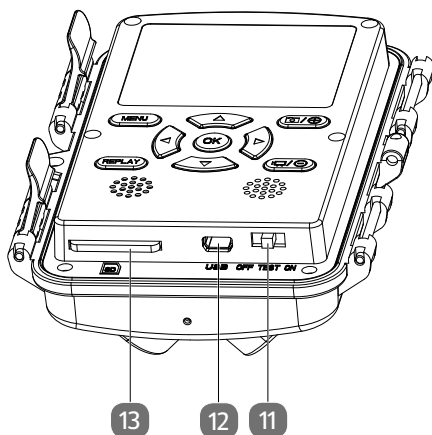
Innendurchmesser: 1,7 mm

Schaftlänge: mindestens 9,5 mm



Das Typenschild befindet sich zwischen Universalhalterung und Geräterückseite.

5.3. Anschlüsse



- 11) Schalter **ON/TEST/OFF**
- 12) Mini-USB-Anschluss
- 13) SD-Kartenschacht

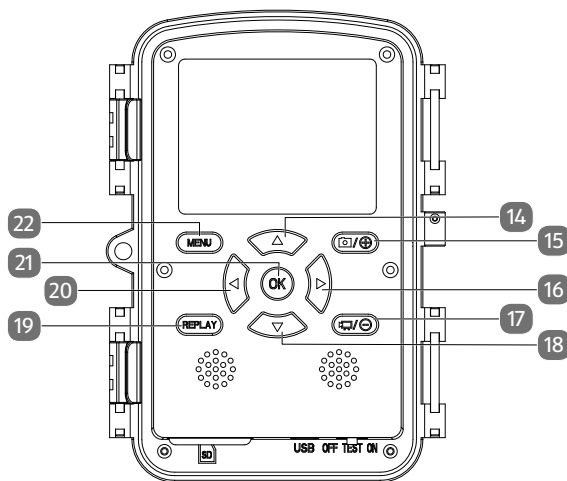
5.4. Bedienelemente

DE

FR

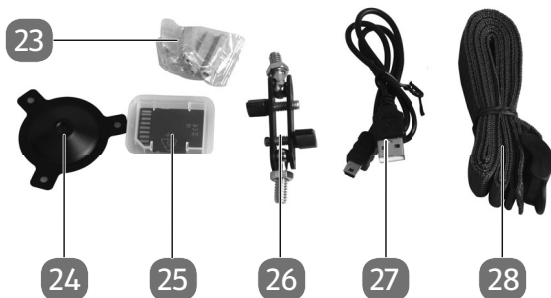
IT

NL



- 14) Taste
- 15) Taste
- 16) Taste
- 17) Taste
- 18) Taste
- 19) Taste **REPLAY**
- 20) Taste
- 21) Taste **OK**
- 22) Taste **MENU**

5.5. Zubehör im Lieferumfang



- 23) Befestigungsschrauben inkl. Dübel
- 24) Wandhalterung
- 25) SD-Speicherkarte
- 26) justierbarer Befestigungsarm
- 27) USB-Kabel
- 28) Befestigungsgurt

6. Inbetriebnahme

6.1. Batterien einsetzen



HINWEIS! **Sachschaden!**

An der Bedienfachabdeckung kann sich nach der Benutzung im Freien Restwasser sammeln.

- ▶ Trocknen Sie daher die Kamera vor dem Öffnen des Fachdeckels gut ab und halten Sie während des Öffnens die Kamera so, dass eventuell noch vorhandenes Restwasser nicht in das Batteriefach laufen kann.
- ▶ Lösen Sie die Verschlüsse an der Seite des Gehäuses.
- ▶ Öffnen Sie die Kamera.
- ▶ Öffnen Sie nun das Batteriefach auf der rechten Seite und legen Sie 8 neue Batterien (1,5 V, Typ AA, LR6) in das Batteriefach ein. Bitte beachten Sie dabei die im Batteriefach angegebene Polarität.
- ▶ Schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder.
- ▶ Um die Kamera sofort in Betrieb zu nehmen, schalten Sie diese zunächst ein (s. „7.1. Kamera einschalten“ auf Seite 31).
- ▶ Schließen Sie die Kamera wieder und arretieren Sie die Verschlüsse.
- ▶ Entfernen Sie die Schutzfolien von dem IR-Fenster, dem Objektiv und dem IR-Sensor, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

Die Kamera ist nun betriebsbereit.



HINWEIS!

Sachschaden!

Bitte achten Sie unbedingt darauf, dass alle verwendeten Batterien vom selben Batterietyp sind.

- ▶ Ersetzen Sie immer alle Batterien zur gleichen Zeit.

6.1.1. Batterieladestand

Der Batterieladestand wird in der unteren linken Ecke des Displays angezeigt. Folgende Ladestände sind möglich:

- voll geladen
- 2/3 geladen
- 1/3 geladen

Neben dem Batteriesymbol wird der Batterieladestand zusätzlich in Prozent angezeigt. Beträgt der Batterieladestand nur noch ca. 20 %, wird das Batteriesymbol in Rot dargestellt. Bei ca. 5 % Batterieladestand schaltet sich die Kamera automatisch ab.

6.2. Speicherkarte einsetzen



HINWEIS! Datenverlust!

Durch Entnahme der Speicherkarte während des Betriebes kann es zu Datenverlust kommen.

- ▶ Schalten Sie die Kamera vor der Entnahme der Speicherkarte aus.

Aufnahmen sind nur mit eingelegter Speicherkarte möglich. Verwenden Sie daher die mitgelieferte SD-Speicherkarte.

- ▶ Öffnen Sie die Kamera, indem Sie die Verschlüsse an der Seite des Gehäuses lösen.
- ▶ Stecken Sie SD-Speicherkarte mit den Steckkontakten nach unten zeigend in das Fach für die Speicherkarte. Vergewissern Sie sich, dass sie hörbar einrastet.
- ▶ Um die Karte zu entnehmen, drücken Sie die Karte kurz ein, um sie zu entriegeln. Die Karte wird ein Stück heraus geschoben und kann entnommen werden.
- ▶ Schließen Sie die Kamera wieder und arretieren Sie die Verschlüsse.



Stellen Sie sicher, dass der Schreibschutz der Speicherkarte deaktiviert ist, um Aufnahmen zu tätigen.



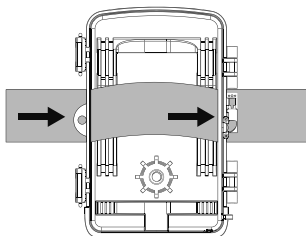
HINWEIS! **Datenverlust!**

Speicherkarten sind Verbrauchsartikel und müssen nach längerem Gebrauch ausgetauscht werden.

Nach einer längeren Nutzungsdauer kann die Aufnahme fehlerhaft sein.

- ▶ Prüfen Sie regelmäßig die Aufnahmeleistung der Karte und ersetzen Sie diese bei Bedarf gegen eine SD-Speicherkarte der Klasse 4 oder höher.

6.3. Kamera mit Hilfe des Gurtes befestigen



Um die Kamera an einem Pfahl oder einem Baumstamm zu befestigen, verwenden Sie die mitgelieferte und bereits vormontierte Universalhalterung.

- ▶ Ziehen Sie den Befestigungsgurt durch die Bügel an der Halterung. Achten Sie darauf, dass sich der Verschlussclip nach dem Befestigen noch schließen lässt.

- ▶ Legen Sie den Gurt um den Gegenstand, an dem Sie die Halterung befestigen wollen.
- ▶ Fädeln Sie das freie Ende durch die mittlere Öffnung im Verschluss des Befestigungsgurtes über den Steg und durch die erste Öffnung mit den Zähnen wieder hinaus.
- ▶ Ziehen Sie den Befestigungsgurt fest.



HINWEIS!

Sachschaden!

Bei der Befestigung der Kamera mithilfe des Gurtes an einem Objekt kann die Kamera herunterfallen.

- ▶ Achten Sie darauf, dass die Kamera sicher befestigt ist und nicht herunterfallen kann.



Beachten Sie bei der Installation und Ausrichtung der Kamera, dass Sie nicht gegen geltende gesetzliche Bestimmungen, insbesondere des Datenschutzes, des Hausrechts und der Beobachtung öffentlich zugänglicher Räume verstoßen.

6.4. Vormontage der Wandhalterung

- ▶ Schrauben Sie die Mutter von dem justierbaren Befestigungsarm ab.
- ▶ Führen Sie die Schraube des Befestigungsarms durch die Öffnung in der Mitte der Wandhalterung.
- ▶ Befestigen Sie beide Teile aneinander, indem Sie die Schraube in die Wandhalterung drehen und fest anziehen. Die Mutter dient hierbei als Begrenzung.

6.5. Kamera mit Hilfe der Wandhalterung befestigen

- ▶ Markieren Sie die Lochpositionen für die Bohrlöcher durch Halten der Wandhalterung an die gewünschte Montageposition.
- ▶ Verwenden Sie einen 6 mm Bohrer, um die erforderlichen Löcher zu bohren und fügen Sie die Dübel in die Bohrlöcher.
- ▶ Schrauben Sie die Wandhalterung mit den mitgelieferten Schrauben an die Wand.
- ▶ Schrauben Sie die Kamera auf die Stativschraube (etwa drei Umdrehungen).
- ▶ Richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus und arretieren Sie sie mit der Sicherungsmutter.

6.6. Kamera ausrichten

Im Testmodus können Sie den optimalen Belichtungswinkel und den Erfassungsbereich der Bewegungssensoren testen.



Während der Ausrichtung kann die Verwendung der seitlichen Bewegungssensoren nützlich sein. Die seitlichen Bewegungssensoren können über das entsprechende Menü aktiviert/deaktiviert werden.

Richten Sie die Kamera wie folgt aus:

Befestigen Sie die Kamera an einem Baum oder einem ähnlichen Objekt in einer Höhe von 1-2 m und richten Sie die Kamera in die gewünschte Richtung aus.

- ▶ Bewegen Sie sich nun langsam vor der Kamera. Beobachten Sie die Infrarot-LEDs, während Sie sich bewegen.
- ▶ Wenn innerhalb der Infrarot-LEDs eine blaue LED leuchtet, wurde eine Bewegung durch die aktivierten, seitlichen Bewegungssensoren erfasst.

-
- ▶ Wenn innerhalb der Infrarot-LEDs eine rote LED leuchtet, wurde eine Bewegung durch den vorderen Bewegungssensor erfasst.



Die Bewegungsanzeige leuchtet nur, wenn der **ON/TEST/OFF**-Schalter auf die Position **TEST** gestellt wurde und einer der Bewegungssensoren eine Bewegung erkannt hat. Im Normalbetrieb leuchtet keine LED-Anzeige.



Um sicherzustellen, dass die Kamera keine unerwünschte Aufnahmen von irrelevanten Bewegungen erstellt, sollte die Aufstellung der Kamera nicht in sonniger Lage oder in der Nähe von Ästen, die sich im Wind bewegen können, erfolgen.



Der Erfassungswinkel des Hauptsensors beträgt etwa 40°. Der Erfassungswinkel der Seitensensoren beträgt jeweils 30°.

Das Aufzeichnungsfeld für Fotos und Videos beträgt etwa 55°.

7. Erste Schritte

7.1. Kamera einschalten

- ▶ Schieben Sie den **ON/TEST/OFF**-Schalter auf die Position **ON** oder **TEST**, um die Kamera einzuschalten.



In der Position **ON** können keine Einstellungen an der Kamera vorgenommen werden. Nutzen Sie die Position **TEST**, um die Kamera auszurichten oder Einstellungen bei eingeschaltetem LCD-Display vorzunehmen.

7.2. Kamera ausschalten

- ▶ Schieben Sie den **ON/TEST/OFF**-Schalter auf die Position **OFF**, um die Kamera auszuschalten.

7.3. Sprache und Datum/Zeit einstellen

Wenn Sie die Kamera das erste Mal einschalten, sollten Sie zunächst Sprache, Datum und Uhrzeit einstellen.

7.3.1. Sprache einstellen

- ▶ Schieben Sie den **ON/TEST/OFF**-Schalter auf die Position **TEST**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU**, wählen Sie mit den Tasten **▲** oder **▼** den Punkt **SPRACHE** aus und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Wählen Sie mit den Tasten **▲** und **▼** Ihre Sprache aus.
- ▶ Drücken Sie die Taste **OK**, um die Einstellung zu übernehmen.

7.3.2. Datum und Uhrzeit einstellen

- ▶ Schieben Sie den **ON/TEST/OFF**-Schalter auf die Position **TEST**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU**, wählen Sie mit den Tasten **▲** oder **▼** den Punkt **ZEITEINSTELLUNGEN** aus und bestätigen Sie mit **OK**.
- ▶ Stellen Sie mit den Tasten **▲** und **▼** einen Wert für Tag, Monat, Jahr, Stunde und Minute ein.
- ▶ Mit den Tasten **◀** und **▶** wechseln Sie zum nächsten Eintrag.
- ▶ Drücken Sie die Taste **OK**, um die Einstellung zu übernehmen.



Datum und Uhrzeit können auch unten in das Foto eingefügt werden, wenn zuvor die Funktion **ZEITSTEMPEL** im Menü aktiviert wurde.

Die Zeiteinstellung geht verloren, wenn die Batterien aus der Kamera entfernt werden.

DE

FR







IT

NL

8. Testmodus- und Beobachtungsmodus

8.1. Testmodus

Der Testmodus dient dazu, die Kamera vor Inbetriebnahme auszurichten und Menü-Einstellungen vorzunehmen.

- ▶ Schieben Sie den **ON/TEST/OFF**-Schalter auf die Position **TEST**, um in den Testmodus zu wechseln.
- ▶ Drücken Sie die Taste  / , um ein Foto im Testmodus aufzunehmen.
- ▶ Drücken Sie die Taste  / , um ein Video im Testmodus aufzunehmen.
- ▶ Drücken Sie im Video-Modus die Taste  /  erneut, um die Aufnahme zu beenden.

8.2. Beobachtungsmodus

Im Beobachtungsmodus erfolgt die automatische Überwachung durch die Kamera unter Berücksichtigung der ggf. eingestellten Zeiten für Zeitraffer und Zeitschaltuhr.

- ▶ Schieben Sie den **ON/TEST/OFF**-Schalter auf die Position **ON**, um in den Beobachtungsmodus zu wechseln.

Die blaue LED leuchtet für 5 Sekunden. Die Kamera befindet sich nun im Beobachtungsmodus und startet bei Erkennung einer Bewegung automatisch die Aufnahme im gewählten Modus (Foto, Video oder Foto+Video).

9. Menüeinstellungen

- ▶ Schieben Sie den **ON/TEST/OFF**-Schalter auf die Position **TEST**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU**, um in das Einstellungs-menü zu gelangen.

Folgende Einstellungen stehen Ihnen zur Verfügung:

9.1. Modus

- ▶ Wählen Sie unter **MODUS** aus, ob die Kamera ein **FOTO**, ein **VIDEO** oder **FOTO + VIDEO** aufnehmen soll und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

9.2. Fotoauflösung

- ▶ Stellen Sie unter **FOTOGRÖSSE** die Auflösung für Fotoaufnahmen ein:

12M:	4000 x 3000 Pixel (interpoliert)
8M:	3264 x 2448 Pixel (interpoliert)
5M:	2592 x 1944 Pixel



Je höher die Auflösung ist, desto mehr Speicherplatz benötigt eine Aufnahme.

9.3. Videoauflösung

- ▶ Stellen Sie unter **VIDEOGRÖSSE** die Auflösung für Videoaufnahmen ein:

1080P:	1920 x 1080 P	17 FPS
720P:	1280 x 720 P	30 FPS
WVGA:	720 x 480 P	30 FPS
VGA:	640 x 480 P	30 FPS

9.4. Serienaufnahme

- ▶ Stellen Sie unter **ANZAHL FOTOS** ein, wie viele Fotos (1, 2 oder 3) die Kamera in unmittelbarer Abfolge automatisch aufnehmen soll.

9.5. PIR Empfindlichkeit

Die Empfindlichkeit des vorderen Bewegungssensors kann unter **PIR EMPFINDLICHKEIT** eingestellt werden.

- ▶ Bei der Einstellung **NIEDRIG** werden Bewegungen mit einer Distanz von 8 - 10 Metern vor der Kamera erkannt und ein Video / Foto aufgenommen.
- ▶ Bei der Einstellung **MITTEL** werden Bewegungen mit einer Distanz von 13 - 15 Metern vor der Kamera erkannt.
- ▶ Bei der Einstellung **HOCH** werden Bewegungen mit einer Distanz von 18 - 20 Metern vor der Kamera erkannt und ein Video / Foto aufgenommen.



Werkseitig ist hier der Wert **MITTEL** ausgewählt. Die Einstellung von **HOCH** erhöht die Wahrscheinlichkeit, dass die Kamera ungewollt ausgelöst. Die Einstellung **NIEDRIG** kann dazu führen, dass kleine Tiere nicht erkannt werden.

9.6. Videolänge

- ▶ Wählen Sie unter **VIDEOLÄNGE** aus, wie lange die automatische Videoaufnahme dauern soll.
- ▶ Wählen Sie eine gewünschte Einstellung zwischen 1 Sekunde und 10 Minuten und bestätigen Sie diese mit **OK**.

9.7. Aufnahmeintervall

- ▶ Um unnötig viele Aufnahmen aufgrund von ständiger Bewegungserfassung zu vermeiden, können Sie unter **INTERVALL** eine Zeitspanne definieren, in der die Kamera keine Aufnahmen tätigen soll, nachdem der Bewegungssensor eine Bewegung registriert hat.
- ▶ Wählen Sie eine gewünschte Einstellung zwischen 2 Sekunden und 30 Minuten und bestätigen Sie diese mit **OK**.

9.8. Zeitstempel

- ▶ Stellen Sie unter dem Menüpunkt **ZEITSTEMPEL** ein, ob ein Zeitstempel auf Ihren Aufnahmen erscheinen soll oder nicht.

9.9. Zeitschaltuhr

Unter dem Menüpunkt **ZEITSCHALTUHR** können Sie einen täglichen Zeitraum definieren, in dem die Kamera Aufnahmen bei Erkennung einer Bewegung oder in einem zuvor definierten Intervall (siehe „9.12. Zeitraffer“ auf Seite 38) tätigen soll.

Außerhalb des festgelegten Zeitraums tätigt die Kamera bei aktivierter Zeitschaltuhr keinerlei Aufnahmen.

- ▶ Wählen Sie zunächst **AKTIVIEREN**, um anschließend den Start- und den Stoppzeitpunkt (Stunde/Minute) für die Zeitschaltuhr-Funktion festzulegen.



Stellen Sie vor Nutzung der Zeitschaltuhr-Funktion unter dem Menüpunkt **ZEITEINSTELLUNGEN** die aktuelle Uhrzeit ein.

9.10. Passwort

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **PASSWORT** den Unterpunkt **AKTIVIEREN** aus, wenn Sie die Kamera mithilfe eines Passworts vor unerwünschtem Zugriff schützen möchten.
- ▶ Legen Sie hierzu mithilfe der Pfeiltasten eine 4-stellige Zahlen-/Buchstabenkombination fest.
- ▶ Bestätigen Sie Ihre Eingaben mit **OK**.



Die eingestellte Zahlen-/Buchstabenkombination muss nun jedes Mal, wenn die Kamera eingeschaltet wird, eingegeben werden. Bewahren Sie Ihr Passwort an einem sicheren Ort auf oder fügen Sie es hier ein, um sicherzugehen, dass Sie es nicht vergessen:

PASSWORT: _____

9.11. Seriennummer

Unter dem Menüpunkt **SERIENNUMMER** können Sie eine 4-stellige Zahlen-/Buchstabenkombination als Erkennungsnummer für die Kamera festlegen, die auf allen aufgenommenen Fotos und Videos erscheinen soll. Bei der Nutzung mehrerer Kameras zur gleichen Zeit dient diese Funktion der Nachvollziehbarkeit, welche der Kameras das vorliegende Foto-/Videomaterial aufgezeichnet hat.

- ▶ Wählen Sie zunächst **AKTIVIEREN**, um dann mithilfe der Pfeiltasten eine 4-stellige Zahlen-/Buchstabenkombination einzustellen.
- ▶ Bestätigen Sie Ihre Eingaben mit **OK**.

9.12. Zeitraffer

Die Zeitraffer-Funktion kann genutzt werden, um eine Umgebung dauerhaft in einem zuvor definierten zeitlichen Abstand aufzunehmen.

Bei eingeschalteter Zeitrafferfunktion nimmt die Kamera in dem eingestellten zeitlichen Abstand auf, bis entweder der Speicher voll oder die Batterie leer ist oder die Aufnahme manuell beendet wird.

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **ZEITRAFFER** ein Zeitintervall zwischen 15 Sekunden und 30 Minuten und bestätigen Sie die Eingabe mit **OK**.



Beachten Sie bei der Nutzung der Zeitraffer-Funktion die folgenden Hinweise:

- Stellen Sie zuvor unter **ZEITEINSTELLUNGEN** die aktuelle Uhrzeit ein.
- Aufnahmen innerhalb der Zeitraffer-Funktion werden in dem unter **MODUS** ausgewählten Modus (Foto, Video oder Foto+Video) getätigt.
- Während der Nutzung der Zeitraffer-Funktion sind die Bewegungssensoren inaktiv.
- Wenn Sie sowohl die Zeitschaltuhr- als auch die Zeitraffer-Funktion aktiviert haben, arbeitet die Kamera nur innerhalb des definierten Zeitraums und zeichnet in dem eingestellten Intervall auf.

9.13. Seitliche Bewegungssensoren (PIR)

- ▶ Schalten Sie die beiden seitlichen Bewegungssensoren unter dem Menüpunkt **SEITLICHE PIR** ein oder aus.

9.14. Infrarot-Helligkeit

- ▶ Stellen Sie die Helligkeit der Aufnahmen und die Infrarot-Reichweite unter dem Menüpunkt **IR HELLIGKEIT** ein.

Sie haben die Auswahl zwischen:

AUTOMATISCH Automatische Helligkeitseinstellung durch die Kamera

HOCH Hohe Helligkeitseinstellung, weitere Infrarot-Reichweite

NIEDRIG Niedrige Helligkeitseinstellung, kurze Infrarot-Reichweite

9.15. Sprache auswählen

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **SPRACHE** mithilfe der Pfeiltasten die Menüsprache für die Kamera aus und bestätigen Sie Ihre Auswahl mit **OK**.

9.16. Formatieren

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **FORMATIEREN** die Option **JA** aus und bestätigen Sie mit **OK**, um die Kamera und die eingelegte Speicherkarte zu formatieren.



HINWEIS!

Datenverlust!

Beim Formatieren werden alle auf der Speicherkarte befindlichen Daten gelöscht. Sichern Sie noch benötigte Daten vor dem Formatieren auf einem alternativen Speichermedium.



Wir empfehlen, die eingelegte Speicherkarte in der Kamera zu formatieren, bevor Sie die Kamera zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

9.17. Zeit/Datum einstellen

- ▶ Stellen Sie unter dem Menüpunkt **ZEITEINSTELLUNGEN** mithilfe der Pfeiltasten die aktuelle Uhrzeit und das Datum ein.
- ▶ Bestätigen Sie Ihre Eingaben mit **OK**.

9.18. Werkseinstellungen

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **WERKSEINSTELLUNGEN** die Option **JA** aus und bestätigen Sie mit **OK**, um alle von Ihnen vorgenommenen Einstellungen zu löschen und die Werkseinstellungen der Kamera wiederherzustellen.

9.19. System

Unter dem Menüpunkt **SYSTEM** können Sie sich über den Unterpunkt **FW VERSION** die aktuell installierte Version der Kamerasoftware im Display der Kamera anzeigen lassen.



An dieser Stelle gibt es zusätzlich den Unterpunkt „FW Update“. Die Aktualisierung der Firmware darf nur durch qualifiziertes Service-Personal erfolgen.

9.20. Automatische Abschaltung

Wird über einen zuvor definierten Zeitraum keine Taste an der Kamera betätigt, schaltet sich die Kamera standardmäßig nach 5 Minuten automatisch ab, um Energie zu sparen.

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **AUTO ABSCHALTUNG** eine Zeiteinstellung zwischen 3 und 10 Minuten oder wählen Sie **AUS**, um die automatische Abschaltung zu deaktivieren.

9.21. Tastentöne

- ▶ Stellen Sie unter dem Menüpunkt **TASTENTON** die Funktion auf **EIN**, wenn die Kamera bei jedem Betätigen einer Taste einen Bestätigungston wiedergeben soll oder schalten Sie hier die Tastentöne **AUS**.

9.22. Aufnahmelautstärke

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **AUFNAHMELAUTSTÄRKE** eine Lautstärke (**NIEDRIG**, **NORMAL**, **HOCH**) für die Tonaufnahme während einer Videoaufnahme.

9.23. Wiedergabelautstärke

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **WIEDERGABELAUTSTÄRKE** eine Lautstärke (**NIEDRIG**, **NORMAL**, **HOCH**) für die Wiedergabe einer Videoaufnahme mit Ton.

10. Wiedergabe-Modus

- ▶ Schieben Sie den **ON/TEST/OFF**-Schalter in die Position **TEST**.
- ▶ Drücken Sie nun Taste **REPLAY**, um Ihre Aufnahmen anzusehen.
- ▶ Mit den Tasten ◀ und ▶ können Sie zwischen den einzelnen Foto- oder Videodateien wechseln.
- ▶ Drücken Sie bei Videodateien **OK**, um die Wiedergabe zu starten.
- ▶ Drücken Sie erneut **OK**, um die Wiedergabe zu pausieren. Zum Fortsetzen der Wiedergabe drücken Sie abermals **OK**.
- ▶ Drücken Sie die Taste **REPLAY**, um die Wiedergabe zu stoppen und eine andere Aufnahme auszuwählen.
- ▶ Drücken Sie bei Fotoaufnahmen die Taste /⊕, um das angezeigte Foto auf dem Display zu vergrößern.
- ▶ Durch Drücken der Tasten ◀ oder ▶ erscheint in der Bildanzeige ein Bildnavigator. Die Platzierung des gelben Kästchens zeigt, welche Stelle des Bildes die Vergrößerung anzeigt.
- ▶ Drücken Sie die Taste ▲ oder ▼, um den Bildausschnitt nach oben oder unten zu bewegen.
- ▶ Drücken Sie die Taste ◀ oder ▶, um den Bildausschnitt nach links oder rechts zu bewegen.
- ▶ Drücken Sie die Taste /⊖, um den Bildausschnitt wieder zu verkleinern.
- ▶ Drücken Sie **OK**, um wieder zur Normalanzeige zurückzukehren.

10.1. Display-Anzeigen im Wiedergabe-Modus

DE

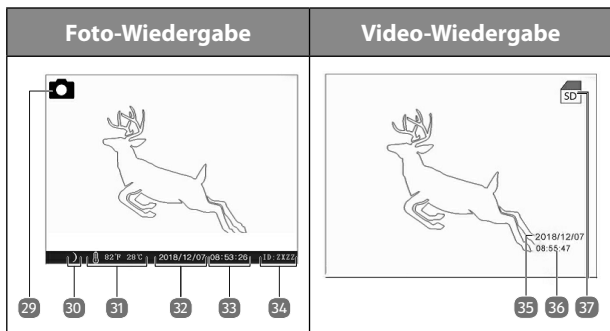
FR

IT

NL



Die hier abgebildeten Informationen werden nur bei aktiviertem Zeitstempel eingeblendet.



- 29) Kamerasymbol als Kennzeichen für eine Fotodatei
- 30) Mondphase
- 31) Temperatur-Anzeige in °F und in °C
- 32) Datum der Fotoaufnahme
- 33) Uhrzeit der Fotoaufnahme
- 34) Kamera-ID (Seriennummer)
- 35) Datum der Videoaufnahme
- 36) Uhrzeit der Videoaufnahme
- 37) Speicherort SD-Karte

10.2. Einstellmenü im Wiedergabemodus

- ▶ Drücken Sie im Wiedergabemodus die Taste **MENU**, um in das Wiedergabe-Einstellungsmenü zu gelangen.
- ▶ Drücken Sie erneut die Taste **MENU**, um das Einstellmenü wieder zu verlassen.

10.2.1. Einzelne Dateien löschen

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **LÖSCHEN** den Unterpunkt **EINS** aus, um einzelne Aufnahmen von der Speicherkarte zu löschen.
- ▶ Wählen Sie in der nachfolgend erscheinenden Sicherheitsabfrage **JA** aus, um die aktuell gewählte Aufnahme zu löschen.
- ▶ Wählen Sie **NEIN** aus, um zum Einstellungsmenü zurückzukehren.

10.2.2. Alle Dateien löschen

- ▶ Wählen Sie unter dem Menüpunkt **LÖSCHEN** den Unterpunkt **ALLE** aus und bestätigen Sie die nachfolgend erscheinende Sicherheitsabfrage mit **JA**, um alle Aufnahmen auf der Speicherkarte zu löschen.

11. Daten auf einen PC übertragen

DE

11.1. Über USB anschließen

FR

IT

NL

- ▶ Verbinden Sie die Kamera mit dem mitgelieferten USB-Kabel mit einem freien USB-Anschluss an Ihrem PC.
- ▶ Der Computer wird nun die Kamera als Massenspeichergerät mit „Leserechten“ (Wechselmedium) erkennen.
- ▶ Wenn **USB, MD 88104** auf dem Kameradisplay erscheint, ist die Kamera mit dem Computer verbunden und der Inhalt der Speicherkarte wird als neues Laufwerk auf dem Computer angezeigt.
- ▶ Navigieren Sie zum Ordner „DCIM“ und ggf. auf die darin enthaltenen Ordner, um die Dateien anzuzeigen (*.jpg = Fotos; *.avi = Videoaufnahmen).

11.2. DCF-Speicherstandard

Die Aufnahmen auf Ihrer Kamera werden nach dem so genannten DCF-Standard auf der Kamera verwaltet (gespeichert, benannt etc.; DCF = Design Rule for Camera File System). Aufnahmen auf Speicherkarten anderer DCF-Kameras können auf Ihrer Kamera wiedergegeben werden.

11.3. Kartenlaufwerk

Wenn Ihr PC über ein Kartenlaufwerk verfügt oder ein Kartenlesegerät angeschlossen ist, können Sie Aufnahmen, die sich auf der Speicherkarte befinden, darüber auf den PC kopieren.

12. Fehlersuche

Wenn die Kamera nicht einwandfrei funktioniert, überprüfen Sie die nachfolgenden Punkte. Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an das MEDION Service Center.

Die Kamera lässt sich nicht einschalten.

- Die Batterien sind falsch eingelegt.
- Die Batterien sind leer.
- ▶ Ersetzen Sie die Batterien.
- Die Kamera befindet sich noch im Überwachungsmodus.
- ▶ Warten Sie, bis die Kamera die letzten Aufnahmen gespeichert hat und sich dann einschaltet.

Die Kamera nimmt keine Fotos auf.

- Die Kamera befindet sich noch im Testmodus.
- ▶ Schieben Sie den **ON/TEST/OFF**-Schalter in die Position **ON**.
- Der Speicher ist voll.
- ▶ Löschen Sie Dateien von der Speicherkarte oder legen Sie eine andere, leere Speicherkarte ein.
- Die SD-Karte ist nicht korrekt formatiert oder defekt.
- ▶ Formatieren Sie die Speicherkarte oder ersetzen Sie diese ggf.

Das Bild ist unscharf.

- Das Aufnahmemotiv hat sich sehr schnell bewegt.
- Das Motiv befand sich außerhalb des Einstellbereichs der Kamera.
- ▶ Verbessern Sie die Lichtverhältnisse und überprüfen Sie den Aufnahmebereich im Testmodus.
- Die Linse ist verschmutzt.
- ▶ Reinigen Sie die Linse (siehe „13. Wartung und Pflege“ auf Seite 48).

Ein Bild wird nicht auf dem Display angezeigt.

- Es wurde eine SD-Karte eingelegt, die auf einer anderen Kamera Bilder im Nicht-DCF-Modus aufgenommen hat. Diese Art von Bildern kann die Kamera nicht anzeigen.

Die Kamera schaltet sich aus.

- Der Batterien sind leer.
- ▶ Ersetzen Sie die Batterien.

Die Aufnahme wurde nicht gespeichert.

- Die Speicherkarte ist voll.
- ▶ Löschen Sie Dateien von der Speicherkarte oder legen Sie eine andere, leere Speicherkarte der Klasse 4 ein.

Beim erstmaligen Anschluss der Kamera an den PC wird keine neue Hardware gefunden.

- Der USB-Anschluss des PCs ist deaktiviert.
- Das Betriebssystem ist nicht kompatibel.

Das Innere der Kamera ist feucht geworden.

- ▶ Entnehmen Sie alle Batterien aus dem Gerät und lassen Sie es geöffnet min. 24 Stunden lang trocknen. Wenden Sie sich für weitere Hilfe an das MEDION Service Center.

13. **Wartung und Pflege**

Reinigen Sie das Gehäuse, die Linse und das Display folgendermaßen:

- ▶ Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch.
- ▶ Verwenden Sie keine Verdüner oder Reinigungsmittel, die Öl enthalten. Dadurch kann die Kamera beschädigt werden.
- ▶ Um die Linse oder das Display zu reinigen, entfernen Sie den Staub zuerst mit einem Staubblasepinsel. Reinigen Sie sie anschließend mit einem weichen Tuch. Drücken Sie nicht auf das Display und verwenden Sie zu dessen Reinigung keine harten Gegenstände.
- ▶ Verwenden Sie für das Gehäuse und die Linse keine starken Reinigungsmittel (wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn sich Schmutz nicht entfernen lässt).

14. Entsorgung



VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



GERÄT

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab. Nehmen Sie vorher die Batterien aus dem Gerät, und geben Sie diese getrennt an einer Sammelstelle für Altbatterien ab.

Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.



BATTERIEN

Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Entsorgung bereit. Weitere Auskünfte erteilen Ihr örtlicher Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.

15. Technische Daten

STROMVERSORGUNG

Batterien: 8 x Batterien
(1,5 V, Typ AA, LR6)

DC-IN: 12 V --- 1 A $\oplus \ominus$

KAMERA

Pixel: 5 Megapixel CMOS Sensor

Blende: F = 2,4

Brennweite: f = 7,45 mm

LCD Monitor: 5,99 cm / 2,36" TFT-LCD Display

Blitz: 42 IR LEDs 940nm

Bewegungssensor: PIR

Dateiformat: JPEG, AVI (MJPEG)

Schutzklasse: IP54

Abmessungen: 99 x 137 x 82 mm (B x H x T)

Gewicht: ca. 304 g (ohne Batterien)

Umgebungs-
temperatur (Betrieb) -10° C bis +50° C bei einer rela-
tiven Luftfeuchtigkeit (nicht
kondensierend) von 5 % bis
max. 90 %

Umgebungs-
temperatur (Lagerung) -20° C bis +60° C bei einer rela-
tiven Luftfeuchtigkeit (nicht
kondensierend) von 45 % bis
max. 75 %

MAX. AUFLÖSUNGEN

Kameramodus

Interpoliert: 4000 x 3000 Pixel (12 MP)

3264 x 2448 Pixel (8 MP)

Nativ: 2592 x 1944 Pixel (5 MP)

Videomodus: 1920 x 1080p (17 FPS)

1280 x 720p (30 FPS)

848 x 480p (30 FPS)

640 x 480p (30 FPS)

BILDSPEICHER

Extern: SD-/SDHC- Karte (4 bis 32 GB)

Anschluss: Mini-USB 2.0

16. Konformitätsinformation



Hiermit erklärt die MEDION AG, dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet:

- EMV Richtlinie 2014/30/EU
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

17. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben. Sie finden unsere Service Community unter <http://community.medion.com>.
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter www.medion.com/contact nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
<p style="text-align: center;">MEDION/LENOVO Service Center Ilfangstrasse 6 8952 Schlieren Schweiz</p>	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal www.medion.com/ch/de/service/start/ zum Download zur Verfügung.

Dort finden Sie auch Treiber und andere Software zu diversen Geräten.

Sie können auch den nebenstehenden QR Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

18. Impressum

Copyright © 2019

Stand: 20.05.2019

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt. Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Deutschland

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.

Sommaire

DE

FR

IT

NL

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation	58
1.1. Explication des symboles.....	58
2. Utilisation conforme à l'emploi prévu	61
3. Consignes de sécurité.....	62
3.1. Catégorie de personnes restreinte	62
3.2. Mesures de précaution	63
3.3. Manipulation des piles.....	66
3.4. Ne réparez jamais vous-même l'appareil.	68
3.5. Projections d'eau.....	69
3.6. Droits à l'image des personnes	70
4. Contenu de la livraison	71
5. Vue d'ensemble de l'appareil.....	72
5.1. Face avant.....	72
5.2. Dessous	73
5.3. Connexions	74
5.4. Éléments de commande	75
5.5. Accessoires fournis	76
6. Mise en service	77
6.1. Insertion des piles.....	77
6.2. Insertion de la carte mémoire	79
6.3. Fixation de la caméra à l'aide de la sangle.....	80
6.4. Préassemblage du support mural.....	81
6.5. Fixation de la caméra à l'aide du support mural	82
6.6. Orientation de la caméra.....	82
7. Premières étapes.....	83
7.1. Mise en marche de la caméra	83
7.2. Arrêt de la caméra.....	83

7.3.	Réglage de la langue et de la date/l'heure.....	84
8.	Mode Test et Observation	85
8.1.	Mode Test.....	85
8.2.	Mode Observation.....	85
9.	Réglages à partir du menu	86
9.1.	Mode	86
9.2.	Résolution photo	86
9.3.	Résolution vidéo	86
9.4.	Rafale.....	87
9.5.	Sensibilité PIR	87
9.6.	Durée de la vidéo	87
9.7.	Intervalle de prise de vue.....	88
9.8.	Horodatage	88
9.9.	Minuterie.....	88
9.10.	Mot de passe.....	89
9.11.	Numéro d'identification	89
9.12.	Mode accéléré.....	90
9.13.	Capteurs de mouvements latéraux (PIR)	90
9.14.	Luminosité infrarouge.....	91
9.15.	Sélection de la langue.....	91
9.16.	Formatage	91
9.17.	Réglage de la date et de l'heure	92
9.18.	Réglages d'usine	92
9.19.	Système	92
9.20.	Arrêt automatique	93
9.21.	Sons des touches	93
9.22.	Volume sonore des enregistrements.....	93
9.23.	Volume de lecture.....	93
10.	Mode de lecture	94
10.1.	Affichages à l'écran en mode Lecture.....	95
10.2.	Menu de réglage en mode Lecture	96

11. Transfert de données sur un ordinateur	97
11.1. Connexion via l'interface USB.....	97
11.2. Norme de stockage DCF.....	97
11.3. Lecteur de cartes.....	97
12. Recherche d'erreurs	98
13. Nettoyage et entretien	100
14. Recyclage	101
15. Caractéristiques techniques.....	102
16. Information relative à la conformité	103
17. Informations relatives au service après-vente	104
18. Mentions légales	106

DE

FR

IT

NL

1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Merci d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant de mettre l'appareil en service. Tenez compte des avertissements apposés sur l'appareil et de la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main.

Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit.

Si vous vendez ou donnez l'appareil, il est impératif de la remettre également au nouveau propriétaire.

1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



DANGER !

Danger de mort imminente !



AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !

**ATTENTION !**

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !

**AVERTISSEMENT !**

Danger dû à des matières explosives !

**AVERTISSEMENT !**

Danger dû à des brûlures chimiques !

**AVERTISSEMENT !**

Risque d'électrocution !

**AVIS !**

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Informations complémentaires concernant l'utilisation de l'appareil !



Respectez les consignes de la notice d'utilisation !

- Énumération/information sur des événements se produisant pendant l'utilisation

-
- Action à exécuter



Déclaration de conformité (voir chapitre « Information relative à la conformité ») : les produits portant ce symbole sont conformes aux exigences des directives CE.



Symbole de courant continu

Marquage de polarité



Pour les appareils équipés de connecteurs cylindriques, ces symboles indiquent la polarité de la fiche, dont il existe deux variantes : soit intérieur plus et extérieur moins (Fig. A), soit intérieur moins et extérieur plus (Fig. B).



2. Utilisation conforme à l'emploi prévu

Cette caméra est un appareil lié au domaine de l'électronique de l'information.

Cet appareil pouvant être posé ou fixé sur un support permet de prendre des photos et d'enregistrer des vidéos au format numérique automatiquement. La caméra est pour cela équipée de capteurs de mouvement.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- ▶ Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'accessoires auxiliaires autres que ceux autorisés ou livrés par nos soins.
- ▶ Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou approuvés par nos soins.
- ▶ Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.
- ▶ N'utilisez pas l'appareil dans des conditions ambiantes extrêmes. À éviter :
 - humidité de l'air élevée ou contact avec des liquides,
 - températures extrêmement hautes ou basses,
 - rayonnement direct du soleil,
 - flamme nue.

3. Consignes de sécurité

3.1. Catégorie de personnes restreinte



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

Il existe un risque de blessure pour les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes (par exemple personnes partiellement handicapées, personnes âgées avec diminution de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et/ou de connaissances (par exemple enfants plus âgés).

- ▶ Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit situé hors de portée des enfants.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- ▶ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

-
- ▶ Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.
 - ▶ Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
 - ▶ Conservez tous les emballages utilisés (sachets, polystyrène, etc.) hors de portée des enfants.
 - ▶ Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage.

3.2. Mesures de précaution

Veillez respecter les mesures de précaution suivantes afin d'éviter tout dommage à la caméra et de la conserver en parfait état de fonctionnement.

- ▶ Protégez l'intérieur de la caméra de l'humidité, des salissures et de la poussière.
Essuyez les salissures et la poussière avec un chiffon doux légèrement humide si vous avez utilisé la caméra en plein air. Séchez-la ensuite soigneusement.
- ▶ Ne placez jamais la caméra à proximité immédiate d'appareils produisant des champs électromagnétiques puissants tels que des moteurs électriques. Les champs électroma-

gnétiques puissants peuvent provoquer des dysfonctionnements de la caméra ou perturber l'enregistrement des données.

- ▶ N'utilisez pas et ne stockez pas la caméra sous les rayons directs du soleil ni à des températures élevées. L'exposition à de telles conditions peut provoquer une fuite des piles ou la déformation du boîtier.
- ▶ Si vous faites passer rapidement la caméra d'un environnement froid dans un environnement chaud ou inversement, de l'eau de condensation peut se former dans et sur la caméra et entraîner des dysfonctionnements et des dommages de la caméra. Attendez que l'appareil soit de nouveau à température ambiante avant de le mettre en service. L'utilisation d'un sac de transport ou plastique offre une protection limitée contre les variations de température.
- ▶ Les fortes secousses ou vibrations provoquées par la chute de la caméra peuvent entraîner des dysfonctionnements. Fixez toujours la caméra avec la plaque de montage fournie.
- ▶ Ne touchez pas la lentille de la caméra. Manipulez la carte mémoire et les piles avec précaution. Ces pièces ne sont pas prévues pour être soumises à de fortes sollicitations.

-
- ▶ Lorsque vous enregistrez ou supprimez des fichiers photo ou vidéo sur la carte mémoire, une interruption de l'alimentation peut entraîner la perte des données ou endommager le circuit interne ou la carte mémoire.
 - ▶ Lorsque les contacts des piles sont sales, nettoyez-les avec un chiffon propre et sec ou utilisez une gomme pour éliminer les résidus.
 - ▶ Éteignez la caméra avant d'insérer ou d'enlever la carte mémoire. Ceci permet d'éviter que la carte mémoire ne devienne instable. Les cartes mémoire peuvent chauffer pendant leur utilisation. Soyez donc très prudent lorsque vous retirez la carte mémoire de la caméra



AVIS !

Perte de données !

Les cartes mémoire sont des consommables destinés à être remplacés après une longue utilisation.

Après une longue durée d'utilisation, il est possible que des erreurs d'enregistrement se produisent.

- ▶ Vérifiez donc régulièrement les performances d'enregistrement de la carte et remplacez-la si nécessaire.

3.3. Manipulation des piles

L'appareil fonctionne avec des piles. Veuillez respecter les consignes suivantes :

- ▶ Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- ▶ Évitez tout contact avec l'acide des piles. En cas de contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses, rincez immédiatement et abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez un médecin sans tarder.
- ▶ N'avalez en aucun cas les piles, vous vous exposeriez à un risque de brûlure chimique.



AVERTISSEMENT !

Risque de brûlure !

L'appareil contient des piles. Si une pile est avalée, elle peut causer dans les 2 heures qui suivent de graves brûlures internes pouvant entraîner la mort.

- ▶ Si vous pensez que des piles ont été avalées ou introduites dans une quelconque partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
- ▶ Si le compartiment à piles ne ferme pas correctement, n'utilisez plus l'appareil et conservez-le hors de portée des enfants.

-
- ▶ Avant l'insertion des piles, contrôlez l'état de propreté des bornes de l'appareil et des piles. Nettoyez-les au besoin.
 - ▶ Utilisez exclusivement des piles neuves du même type. N'utilisez jamais des piles usagées et des piles neuves en même temps.
 - ▶ Veillez à bien respecter la polarité (+/-) lorsque vous insérez les piles.



AVERTISSEMENT !

Risque d'explosion !

En cas de remplacement incorrect des piles, il y a risque d'explosion !

- ▶ Remplacez les piles par des piles de même type ou de type similaire uniquement.
- ▶ N'essayez jamais de recharger des piles. Il y a risque d'explosion !
- ▶ N'exposez jamais les piles à une source de chaleur excessive (comme le soleil, le feu, etc.).
- ▶ Stockez les piles dans un endroit frais et sec. Une forte chaleur directe peut endommager les piles. N'exposez donc pas l'appareil à de fortes sources de chaleur.
- ▶ Ne court-circuitez pas les piles.
- ▶ Ne jetez pas les piles au feu.

-
- ▶ Retirez immédiatement les piles qui fuient de l'appareil. Nettoyez les contacts avant d'insérer de nouvelles piles. Il existe un risque de brûlure par l'acide contenu dans les piles !
 - ▶ Veillez à toujours retirer les piles vides de l'appareil.
 - ▶ Si vous n'utilisez pas la caméra pendant une période prolongée, retirez les piles afin d'éviter qu'elles ne fuient.

3.4. Ne réparez jamais vous-même l'appareil.



AVERTISSEMENT !

Risque d'électrocution !

En cas de réparation non conforme, il existe un danger de choc électrique !

- ▶ N'essayez en aucun cas d'ouvrir ou de réparer vous-même l'appareil !
- ▶ En cas de problème, adressez-vous au SAV ou à un autre atelier spécialisé.

3.5. Projections d'eau

Cette caméra est protégée de tous côtés contre les projections d'eau conformément à la classe de protection IP54.

- ▶ N'utilisez pas cette caméra sous l'eau.
- ▶ Après une utilisation en plein air, il se peut que de l'eau reste accumulée sur le boîtier et s'infiltrer à l'intérieur de la caméra lorsque vous ouvrez le boîtier. Essayez donc bien la caméra avant d'ouvrir le boîtier.
- ▶ Le câble USB fourni et la carte SD ne sont pas étanches.

3.5.1. Remarques avant d'utiliser la caméra en plein air

- ▶ Contrôlez la bonne fermeture du boîtier et le bon état du joint périphérique en caoutchouc. Nettoyez les salissures, le sable et les autres particules avec un chiffon sec.
- ▶ Assurez-vous que le boîtier ne présente ni rayures ni fissures.
- ▶ Vérifiez que la caméra n'est pas fissurée ou cassée.
- ▶ Vérifiez que le boîtier est bien fermé et que les fermetures latérales sont verrouillées.
- ▶ Installez la caméra de préférence à un endroit protégé de la pluie.

3.6. Droits à l'image des personnes

Lors de l'utilisation de la caméra, vous devez tenir compte des consignes suivantes :

Toute personne dispose d'un droit fondamental à l'image. Conformément à la loi sur les droits d'auteur, des photos peuvent être publiées sans le consentement des personnes qui y apparaissent uniquement lorsque ces dernières figurent de façon accessoire près d'un paysage ou d'un autre site d'intérêt particulier. Savoir si une personne figure de façon accessoire dépend des circonstances spécifiques à chaque situation. Pour des raisons de sécurité juridique, dans toute situation au cours de laquelle des enregistrements sont susceptibles de permettre l'identification de personnes, ces dernières doivent être informées de la prise de photographie.

4. Contenu de la livraison

Veillez vérifier l'intégralité de la livraison et nous signaler dans les 14 jours suivant l'achat toute livraison incomplète. Les équipements suivants sont inclus avec le produit que vous venez d'acheter :

- Caméra de surveillance de la faune sauvage
- 8 piles (1,5 V, type AA, LR6)
- Carte mémoire SD
- Support universel
- Matériel de fixation
- Câble USB
- Notice d'utilisation



DANGER !

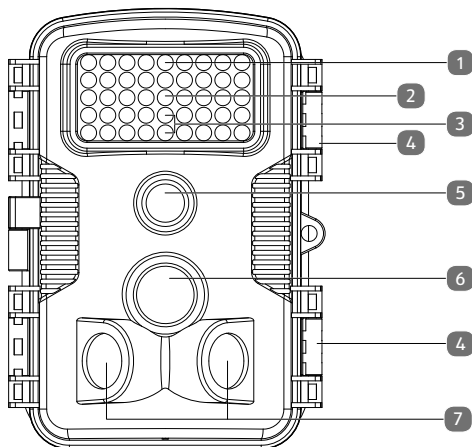
Risque de suffocation !

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- ▶ Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de portée des enfants.
- ▶ Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets !

5. Vue d'ensemble de l'appareil

5.1. Face avant



- 1) LED infrarouges
- 2) Capteur de luminosité
- 3) LED bleue et rouge
- 4) Fermetures latérales
- 5) Objectif
- 6) Capteur de mouvement infrarouge dirigé vers l'avant
- 7) Capteurs de mouvement infrarouges dirigés vers les côtés

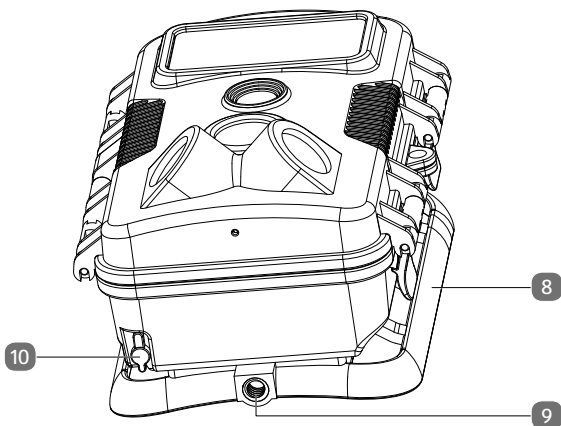
5.2. Dessous

DE

FR

IT

NL



- 8) Support universel
- 9) Filetage pour support mural / trépied (trépied non fourni)
- 10) Prise DC de branchement pour adaptateur secteur (adaptateur secteur non fourni)



L'alimentation par la prise DC-IN nécessite un connecteur CC cylindrique présentant les caractéristiques suivantes :

Diamètre extérieur : 4 mm

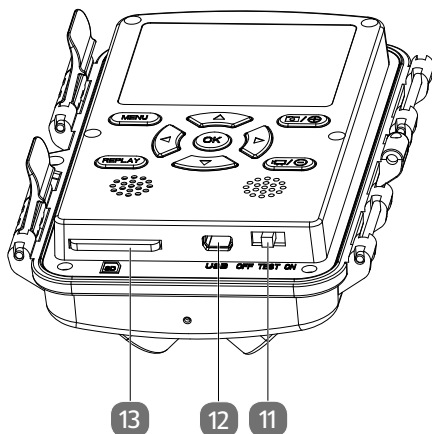
Diamètre intérieur : 1,7 mm

Longueur de la fiche : au moins 9,5 mm



La plaque signalétique se trouve entre le support universel et le dos de l'appareil.

5.3. Connexions



- 11) Commutateur **ON / TEST / OFF**
- 12) Port mini-USB
- 13) Emplacement pour carte SD

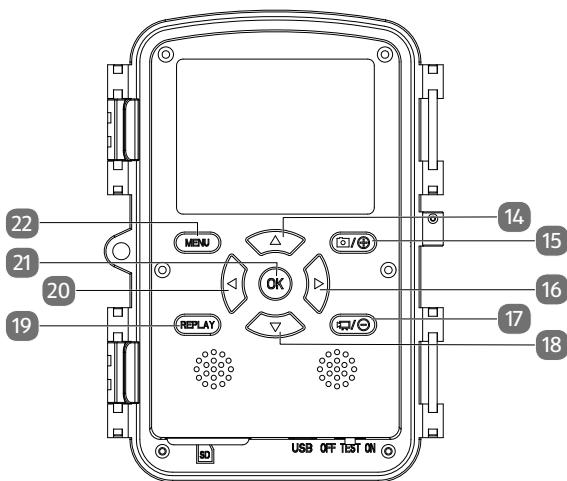
5.4. Éléments de commande

DE

FR

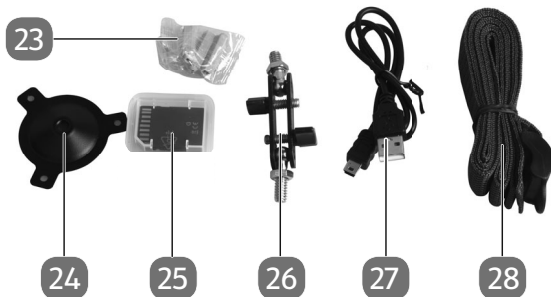
IT

NL



- 14) Touche
- 15) Touche
- 16) Touche
- 17) Touche
- 18) Touche
- 19) Touche **REPLAY**
- 20) Touche
- 21) Touche **OK**
- 22) Touche **MENU**

5.5. Accessoires fournis



- 23) Vis de fixation, avec chevilles
- 24) Support mural
- 25) Carte mémoire SD
- 26) Bras de fixation réglable
- 27) Câble USB
- 28) Sangle de fixation

6. Mise en service

6.1. Insertion des piles



AVIS !

Domage matériel !

Après une utilisation en plein air, il se peut que de l'eau reste accumulée sur le boîtier de la caméra.

- ▶ Séchez donc soigneusement la caméra avant d'ouvrir le boîtier et lorsque vous l'ouvrez, tenez la caméra de telle manière que l'eau se trouvant éventuellement encore sur le boîtier ne puisse pas couler dans le compartiment à piles.
- ▶ Déverrouillez les fermetures sur le côté du boîtier.
- ▶ Ouvrez la caméra.
- ▶ Ouvrez ensuite le compartiment à piles sur le côté droit et insérez 8 piles neuves (1,5 V, type AA, LR6) dans le compartiment. Veuillez bien respecter la polarité indiquée dans le compartiment à piles.
- ▶ Refermez le couvercle du compartiment à piles.
- ▶ Pour utiliser la caméra immédiatement, allumez-la (voir « 7.1. Mise en marche de la caméra » en page 83).
- ▶ Refermez le boîtier de la caméra et verrouillez les fermetures.
- ▶ Enlevez les films protecteurs de la fenêtre infrarouge, de l'objectif et du capteur infrarouge afin de garantir un fonctionnement parfait.

La caméra est ainsi prête à l'emploi.



AVIS !

Domage matériel !

Veillez impérativement à utiliser uniquement des piles du même type.

- ▶ Remplacez toujours toutes les piles en même temps.

6.1.1. État de charge des piles

L'état de charge des piles est indiqué dans le coin inférieur gauche de l'écran. Les états de charge suivants sont possibles :

- Piles pleines
- Piles chargées aux 2/3
- Piles chargées au 1/3

Outre la variation du symbole de pile, l'état de charge des piles est également indiqué sous forme de pourcentage.

Lorsque l'état de charge des piles n'est plus que d'environ 20 %, le symbole de pile devient rouge. La caméra s'éteint automatiquement lorsqu'il ne reste plus que 5 % environ.

6.2. Insertion de la carte mémoire



AVIS ! **Perte de données !**

Le retrait de la carte mémoire en cours d'utilisation peut entraîner la perte de données.

- ▶ Éteignez toujours la caméra avant de retirer la carte mémoire.

L'enregistrement d'images n'est possible que lorsqu'une carte mémoire est insérée. Utilisez la carte mémoire SD fournie à cet effet.

- ▶ Ouvrez la caméra en déverrouillant les fermetures sur le côté du boîtier.
- ▶ Insérez la carte mémoire SD contacts vers le bas dans l'emplacement de la carte mémoire. Vous devez entendre la carte mémoire s'enclencher distinctement.
- ▶ Pour retirer la carte, appuyez légèrement dessus afin de la déverrouiller. La carte est partiellement expulsée pour vous permettre de la retirer.
- ▶ Refermez le boîtier de la caméra et verrouillez les fermetures.



Vérifiez que la carte mémoire n'est pas protégée en écriture afin de permettre l'enregistrement d'images.



AVIS !

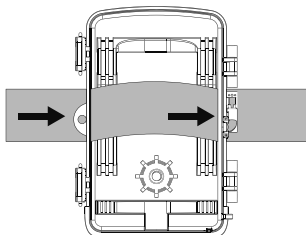
Perte de données !

Les cartes mémoire sont des consommables destinés à être remplacés après une longue utilisation.

Après une longue durée d'utilisation, il est possible que des erreurs d'enregistrement se produisent.

- ▶ Vérifiez régulièrement les performances d'enregistrement de la carte et remplacez-la si nécessaire par une carte mémoire SD de classe 4 ou supérieure.

6.3. Fixation de la caméra à l'aide de la sangle



Pour fixer la caméra sur un poteau ou un tronc d'arbre, utilisez le support universel fourni.

-
- ▶ Faites passer la sangle d'attache à travers les étriers du support. Veillez à ce que le clip de fermeture puisse encore être refermé une fois la caméra fixée.
 - ▶ Passez la sangle autour de l'élément auquel vous souhaitez fixer le support.
 - ▶ Enfilez l'extrémité libre de la sangle dans l'ouverture centrale de la boucle de la sangle de fixation, par-dessus la barre, puis ressortez par la première ouverture crantée.
 - ▶ Serrez la sangle pour la maintenir en place.



AVIS !

Dommmage matériel !

L'utilisation de la sangle pour la fixation de la caméra peut entraîner un risque de chute de la caméra.

- ▶ Veillez à bien fixer la caméra, de sorte qu'elle ne risque pas de tomber.



Lorsque vous installez et orientez la caméra, veillez à ne pas enfreindre les dispositions légales en vigueur, en particulier celles relatives à la protection des données, au droit du domicile et à l'observation d'espaces accessibles au public.

6.4. Préassemblage du support mural

- ▶ Dévissez l'écrou du bras de fixation réglable.
- ▶ Insérez la vis du bras de fixation dans le trou central du support mural.
- ▶ Fixez les deux pièces l'une à l'autre en serrant la vis à travers le support mural. L'écrou sert alors à verrouiller la vis en position.

6.5. Fixation de la caméra à l'aide du support mural

- ▶ Marquez les trous à percer en tenant le support mural à la position de montage souhaitée.
- ▶ Utilisez une mèche de 6 mm pour percer les trous nécessaires et insérez les chevilles dans les trous percés.
- ▶ Vissez le support mural sur le mur à l'aide des vis fournies.
- ▶ Vissez la caméra sur la vis de trépied (faire environ trois tours).
- ▶ Orientez la caméra dans la direction souhaitée et verrouillez-la avec l'écrou de blocage.

6.6. Orientation de la caméra

En mode Test, vous pouvez tester l'angle d'exposition optimal et la zone de détection des capteurs de mouvement.



Pendant l'orientation de la caméra, l'utilisation des capteurs de mouvement latéraux peut être utile. Les capteurs de mouvement latéraux peuvent être activés/désactivés dans le menu correspondant.

Orientez la caméra comme suit :

Fixez la caméra sur un arbre ou un objet similaire à une hauteur de 1 à 2 m et orientez-la dans la direction souhaitée.

- ▶ Déplacez-vous lentement devant la caméra. Observez les LED infrarouges alors que vous vous déplacez.
- ▶ Si une LED bleue s'allume à l'intérieur des LED infrarouges, un mouvement a été détecté par les capteurs de mouvement latéraux activés.
- ▶ Si une LED rouge s'allume à l'intérieur des LED infrarouges, un mouvement a été détecté par le capteur de mouvement frontal.



La LED de mouvement ne s'allume que si le commutateur **ON/TEST/OFF** a été mis en position **TEST** et qu'un mouvement a été détecté par un capteur de mouvement. En fonctionnement normal, aucune LED ne s'allume.



Pour être sûr que la caméra n'enregistre pas de prises de vue indésirables de mouvements inintéressants, ne placez pas la caméra dans un endroit ensoleillé ou à proximité de branches qui peuvent s'agiter sous le vent.



L'angle d'enregistrement du capteur principal est d'environ 40°. L'angle d'enregistrement des capteurs latéraux est respectivement de 30°. Le champ d'enregistrement pour les photos et vidéos est d'environ 55°.

7. Premières étapes

7.1. Mise en marche de la caméra

- ▶ Poussez le commutateur **ON/TEST/OFF** en position **ON** ou **TEST** pour allumer la caméra.



En position **ON**, vous ne pouvez procéder à aucun réglage sur la caméra. Utilisez la position **TEST** pour orienter la caméra ou procéder à des réglages sur l'écran LCD.

7.2. Arrêt de la caméra

- ▶ Poussez le commutateur **ON/TEST/OFF** en position **OFF** pour éteindre la caméra.

7.3. Réglage de la langue et de la date/ l'heure

La première fois que vous allumez la caméra, vous êtes invité à régler la langue, la date et l'heure.

7.3.1. Réglage de la langue

- ▶ Poussez le commutateur **ON/TEST/OFF** en position **TEST**.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**, sélectionnez à l'aide des touches ▲ et ▼ la fonction **LANGUE** et confirmez avec **OK**.
- ▶ Sélectionnez votre langue avec les touches ▲ et ▼.
- ▶ Appuyez sur la touche **OK** pour valider le réglage.

7.3.2. Réglage de la date et de l'heure

- ▶ Poussez le commutateur **ON/TEST/OFF** en position **TEST**.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**, sélectionnez à l'aide des touches ▲ et ▼ la fonction **RÉGLAGES DE L'HEURE** et confirmez avec **OK**.
- ▶ Réglez avec les touches ▲ et ▼ une valeur pour le jour, le mois, l'année, les heures et les minutes.
- ▶ Les touches ◀ et ▶ vous permettent de passer à l'entrée suivante.
- ▶ Appuyez sur la touche **OK** pour valider le réglage.









La date et l'heure peuvent aussi être ajoutées en bas à droite de la photo si la fonction d'horodatage **HORODATAGE** a été auparavant activée dans le menu.

La date et l'heure réglées sont perdues si les piles sont retirées de la caméra.

8. Mode Test et Observation

8.1. Mode Test

Le mode Test sert à orienter la caméra avant de la mettre en service et à effectuer les réglages dans le menu.

- ▶ Poussez le commutateur **ON/TEST/OFF** en position **TEST** pour passer en mode Test.
- ▶ Appuyez sur la touche  /  pour prendre une photo en mode Test.
- ▶ Appuyez sur la touche  /  pour enregistrer une vidéo en mode Test.
- ▶ En mode Vidéo, appuyez de nouveau sur la touche  /  pour arrêter l'enregistrement.

8.2. Mode Observation

Le mode Observation permet une surveillance automatique par la caméra, en fonction des réglages configurés pour la minuterie ou la prise de vue en accéléré.

- ▶ Poussez le commutateur **ON/TEST/OFF** en position **ON** pour passer en mode Observation.

La LED bleue clignote pendant 5 secondes. La caméra se trouve alors en mode Observation et démarre l'enregistrement d'image dans le mode sélectionné (photo, vidéo ou photo+vidéo) dès lors qu'un mouvement est détecté.

9. Réglages à partir du menu

- ▶ Poussez le commutateur **ON/TEST/OFF** en position **TEST**.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** pour accéder au menu de réglages.

Vous pouvez effectuer les réglages suivants :

9.1. Mode

- ▶ Sous **MODE**, sélectionnez le mode d'enregistrement souhaité pour la caméra (**PHOTO**, **VIDÉO** ou **PHOTO + VIDÉO**), puis validez votre choix en appuyant sur **OK**.

9.2. Résolution photo

- ▶ Sous **TAILLE DE PHOTO**, déterminez la résolution d'image des photos :

12M : 4000 x 3000 pixels (interpolés)

8M : 3264 x 2448 pixels (interpolés)

5M : 2592 x 1944 pixels



Plus la résolution est élevée, plus l'enregistrement d'image utilise de mémoire.

9.3. Résolution vidéo

- ▶ Sous **TAILLE DE VIDÉO**, déterminez la résolution d'image des vidéos :

1080P : 1920 x 1080 P 17 FPS

720P : 1280 x 720 P 30 FPS

WVGA : 720 x 480 P 30 FPS

VGA : 640 x 480 P 30 FPS

DE

FR

IT

NL

9.4. Rafale

- ▶ Sous **NOMBRE DE PHOTOS**, déterminez le nombre de photos (1, 2 ou 3) prises d'affilée par la caméra dans la même séquence de prise de vue.

9.5. Sensibilité PIR

Sous **SENSIBILITÉ PIR**, vous pouvez régler la sensibilité du capteur de mouvement frontal.

- ▶ Le réglage **BAS** permet la détection de mouvements et l'enregistrement d'images photo ou vidéo à une distance de 8 à 10 mètres de la caméra.
- ▶ Le réglage **MOYEN** permet la détection de mouvements et l'enregistrement d'images photo ou vidéo à une distance de 13 à 15 mètres de la caméra.
- ▶ Le réglage **HAUT** permet la détection de mouvements et l'enregistrement d'images photo ou vidéo à une distance de 18 à 20 mètres de la caméra.



Le réglage **MOYEN** est configuré par défaut en sortie d'usine. Le réglage **HAUT** augmente la probabilité que la caméra se déclenche involontairement. Le réglage **BAS** peut avoir pour effet que les animaux de petite taille ne soient pas détectés.

9.6. Durée de la vidéo

- ▶ Sous **LONGUEUR DE VIDÉO**, sélectionnez la durée souhaitée pour la capture vidéo automatique.
- ▶ Sélectionnez une valeur au choix entre 1 seconde et 10 minutes, puis validez le réglage en appuyant sur **OK**.

9.7. Intervalle de prise de vue

- ▶ Afin de limiter les captures d'images inutiles en cas de détection de mouvement continue, vous pouvez définir un intervalle de temps sous **INTERVALLE**, au sein duquel la caméra ne peut enregistrer aucune image après que le capteur de mouvement a détecté un mouvement.
- ▶ Sélectionnez une valeur au choix entre 2 secondes et 30 minutes, puis validez le réglage en appuyant sur **OK**.

9.8. Horodatage

- ▶ Déterminez sous l'option de menu **HORODATAGE** si les images enregistrées doivent être horodatées.

9.9. Minuterie

L'option de menu **MINUTERIE** vous permet de définir une plage horaire quotidienne au sein de laquelle l'enregistrement d'images est activé en cas de détection de mouvement ou à intervalles précédemment définis (voir « 9.12. Mode accéléré » en page 90).

En dehors de cette plage horaire, la caméra n'enregistre aucune image si la fonction minuterie est activée.

- ▶ Sélectionnez tout d'abord **ACTIVER** afin de configurer l'heure de début et l'heure de fin (en heures et minutes) de la fonction minuterie.



Procédez en premier lieu au réglage de l'heure dans le menu **RÉGLAGES DE L'HEURE** avant d'utiliser la fonction minuterie.

9.10. Mot de passe

- ▶ Sous l'option de menu **MOT DE PASSE**, sélectionnez **ACTIVER** pour protéger la caméra contre les accès non autorisés à l'aide d'un mot de passe.
- ▶ Définissez pour cela une combinaison de 4 chiffres ou lettres à l'aide des touches fléchées.
- ▶ Confirmez votre saisie en appuyant sur **OK**.



La combinaison de chiffres et lettres ainsi définie doit alors être saisie à chaque allumage de la caméra. Conservez votre mot de passe dans un endroit sûr ou inscrivez-le ici pour être sûr de ne pas l'oublier :

MOT DE PASSE : _____

9.11. Numéro d'identification

Sous l'option de menu **N° DE SÉRIE**, vous pouvez définir un numéro d'identification composé de 4 chiffres et/ou lettres pour la caméra, qui apparaîtra alors sur toutes les images enregistrées par la caméra. Ceci est notamment utile en cas d'utilisation concomitante de plusieurs caméras, afin de permettre de rattacher les images à chaque appareil.

- ▶ Sélectionnez dans un premier temps **ACTIVER**, puis définissez une combinaison de 4 chiffres ou lettres à l'aide des touches fléchées.
- ▶ Confirmez votre saisie en appuyant sur **OK**.

9.12. Mode accéléré

Le mode de prise de vues accéléré permet d'enregistrer des images en continu au sein d'une période de temps définie.

Si ce mode est activé, la caméra enregistre des images pendant toute la période définie, jusqu'à ce que la mémoire soit pleine, que les piles soient vides ou que l'enregistrement soit arrêté manuellement.

- ▶ Sous l'option de menu **INTERVALLOMÈTRE**, sélectionnez une durée au choix entre 15 secondes et 30 minutes, puis validez le réglage en appuyant sur **OK**.



Tenez compte des recommandations suivantes lors de l'utilisation du mode accéléré :

- Veillez à régler au préalable l'heure dans **RÉGLAGES DE L'HEURE**.
- Les prises de vues en mode accéléré sont effectuées selon le mode configuré dans le menu **MODE** (photo, vidéo ou photo+vidéo).
- Pendant l'utilisation du mode accéléré, les capteurs de mouvements sont inactifs.
- Si vous activez simultanément la minuterie et le mode accéléré, la caméra est active uniquement au sein de l'intervalle configuré et enregistre les images selon la fréquence définie.

9.13. Capteurs de mouvements latéraux (PIR)

- ▶ Activez et désactivez les capteurs de mouvements latéraux via l'option de menu **PIR LATÉRAL**.

9.14. Luminosité infrarouge

- ▶ Configurez la luminosité des images enregistrées et la portée de la lumière infrarouge sous l'option de menu **LUMINOSITÉ IR.**

Les réglages disponibles sont les suivants :

AUTOMATIQUE	Réglage de luminosité automatique par la caméra
HAUT	Réglage de luminosité élevé, longue portée infrarouge
BAS	Réglage de luminosité bas, faible portée infrarouge

9.15. Sélection de la langue

- ▶ Sous l'option de menu **LANGUE**, sélectionnez la langue souhaitée pour l'affichage des menus de la caméra à l'aide des touches fléchées, puis validez votre choix en appuyant sur **OK**.

9.16. Formatage

- ▶ Sous le menu **FORMATER**, sélectionnez l'option **OUI**, puis validez à l'aide de la touche **OK** pour formater la caméra et la carte mémoire insérée.



AVIS !

Perte de données !

Le formatage entraîne la suppression de toutes les données figurant sur la carte mémoire. Sauvegardez les données importantes sur un support de stockage externe avant de procéder au formatage.



Nous recommandons de procéder au formatage de la carte mémoire fournie avec la caméra avant la première mise en service de l'appareil.

9.17. Réglage de la date et de l'heure

- ▶ Sous l'option de menu **RÉGLAGES DE L'HEURE**, réglez la date et l'heure actuelles à l'aide des touches fléchées.
- ▶ Confirmez votre saisie en appuyant sur **OK**.

9.18. Réglages d'usine

- ▶ Sous l'option de menu **RÉGLAGES PAR DÉFAUT**, sélectionnez l'option **OUI**, puis validez avec la touche **OK** pour supprimer tous les réglages configurés par vos soins et rétablir la configuration d'usine de la caméra.

9.19. Système

Sous l'option de menu **SYSTÈME**, le sous-menu **VERSION FW** vous permet d'afficher la version actuelle du logiciel de la caméra sur l'écran de la caméra.



Vous trouverez également le sous-menu « Actualisation FW » sous ce même menu. La mise à jour du logiciel de la caméra (firmware) doit uniquement être confiée à un personnel qualifié.

9.20. Arrêt automatique

La caméra s'éteint par défaut automatiquement après un délai d'inactivité de 5 minutes ou passé l'intervalle de temps configuré, pour économiser de l'énergie.

- ▶ Sous l'option de menu **ARRÊT AUTOM.**, sélectionnez une durée comprise entre 3 et 10 minutes ou sélectionnez le réglage **DÉSACTIVER** pour désactiver l'arrêt automatique.

9.21. Sons des touches

- ▶ Sous l'option de menu **BIP DE TOUCHE**, sélectionnez **ACTIVER** pour que la caméra émette un son à chaque fois qu'une touche est activée ou sélectionnez **DÉSACTIVER** pour désactiver le son des touches.

9.22. Volume sonore des enregistrements

- ▶ Sous l'option de menu **VOLUME D'ENREGISTREMENT**, réglez le volume sonore (**BAS, NORMAL, HAUT**) pour la capture des enregistrements vidéo.

9.23. Volume de lecture

- ▶ Sous l'option de menu **VOLUME DE LECTURE**, réglez le volume sonore (**BAS, NORMAL, HAUT**) pour la lecture des enregistrements vidéo.

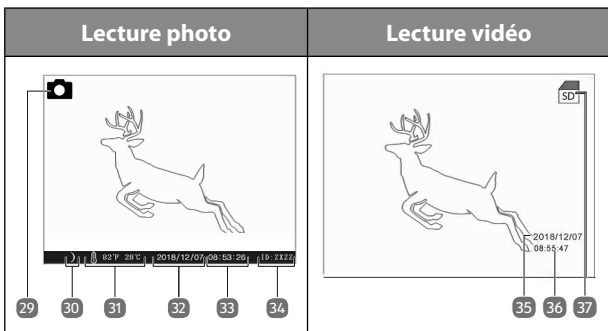
10. Mode de lecture

- ▶ Poussez le commutateur **ON/TEST/OFF** en position **TEST**.
- ▶ Appuyez maintenant sur la touche **REPLAY** pour visionner vos enregistrements.
- ▶ Utilisez les touches ◀ et ▶ pour parcourir les fichiers photo et vidéo.
- ▶ Appuyez sur la touche **OK** pour lancer la lecture des fichiers vidéo.
- ▶ Appuyez une nouvelle fois sur la touche **OK** pour mettre en pause la lecture. Pour reprendre la lecture de la vidéo, appuyez encore une fois sur **OK**.
- ▶ Appuyez sur la touche **REPLAY** pour arrêter la lecture et sélectionner un autre fichier.
- ▶ Lors de l'affichage de photos, appuyez sur la touche  /  pour agrandir la photo affichée à l'écran.
- ▶ Appuyez sur les touches ◀ ou ▶ pour naviguer dans l'image affichée. Un encadré jaune vous indique la partie de l'image agrandie.
- ▶ Appuyez sur la touche ▲ ou ▼ pour déplacer l'encadré vers le haut ou le bas.
- ▶ Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ pour déplacer l'encadré vers la gauche ou la droite.
- ▶ Appuyez sur la touche  /  pour réduire à nouveau l'encadré.
- ▶ Appuyez sur **OK** pour revenir à l'affichage normal.

10.1. Affichages à l'écran en mode Lecture



Les informations présentées ici sont uniquement incluses lorsque l'horodatage des images est activé.



- 29) Symbole d'appareil photo identifiant les fichiers photo
- 30) Phase de la lune
- 31) Affichage de température en °F et °C
- 32) Date de la prise de vue
- 33) Heure de la prise de vue
- 34) Numéro d'identification de la caméra
- 35) Date de la vidéo
- 36) Heure de la vidéo
- 37) Enregistrement sur la carte SD

10.2. Menu de réglage en mode Lecture

- ▶ Appuyez en mode Lecture sur la touche **MENU** pour accéder au menu de réglage du mode Lecture.
- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche **MENU** pour quitter le menu de réglage.

10.2.1. Suppression de fichiers individuels

- ▶ Sous l'option de menu **SUPPRIMER**, sélectionnez le sous-menu **UN** pour supprimer certains enregistrements de la carte mémoire.
- ▶ Sélectionnez ensuite **OUI** en réponse au message de confirmation suivant pour supprimer l'enregistrement actuellement sélectionné.
- ▶ Sélectionnez **NON** pour revenir au menu de réglage.

10.2.2. Suppression de tous les fichiers

- ▶ Sous le menu **SUPPRIMER**, sélectionnez le sous-menu **TOUS**, puis sélectionnez **OUI** en réponse au message de confirmation suivant pour supprimer tous les enregistrements de la carte mémoire.

11. Transfert de données sur un ordinateur

11.1. Connexion via l'interface USB

- ▶ Reliez la caméra à un port USB libre de votre ordinateur à l'aide du câble USB fourni.
- ▶ L'ordinateur reconnaît alors la caméra comme périphérique de stockage de masse avec « droits de lecture » (support amovible).
- ▶ L'écran de la caméra affiche **USB, MD 88104** lorsque la caméra est connectée à l'ordinateur et le contenu de la carte mémoire est alors affiché comme nouveau lecteur sur l'ordinateur.
- ▶ Naviguez jusqu'au dossier « DCIM » et, le cas échéant, jusqu'aux dossiers qu'il contient pour afficher les fichiers (*.jpg = photos ; *.avi = enregistrements vidéo).

11.2. Norme de stockage DCF

Les fichiers enregistrés avec l'appareil y sont gérés selon la norme DCF (sauvegardés, nommés, etc. ; DCF = Design Rule for Camera File System). Vous pouvez lire sur la caméra les fichiers stockés sur les cartes mémoire d'autres appareils DCF.

11.3. Lecteur de cartes

Si votre ordinateur est équipé d'un lecteur de cartes (ou qu'un lecteur de cartes y est raccordé), vous pouvez y insérer la carte mémoire de la caméra et copier ainsi sur l'ordinateur les fichiers contenus sur la carte.

12. Recherche d'erreurs

Si la caméra ne fonctionne pas correctement, vérifiez les points suivants. Si le problème persiste, adressez-vous immédiatement au service après-vente MEDION.

La caméra ne se met pas en marche.

- Les piles sont mal insérées.
- Les piles sont vides.
- ▶ Remplacez les piles.
- La caméra se trouve encore en mode Observation.
- ▶ Attendez que la caméra ait sauvegardé les derniers enregistrements et s'allume.

La caméra ne prend aucune photo.

- La caméra se trouve encore en mode Test.
- ▶ Poussez le commutateur **ON/TEST/OFF** en position **ON**.
- La mémoire est pleine.
- ▶ Supprimez les fichiers de la carte mémoire ou insérez une autre carte mémoire vierge.
- La carte SD n'est pas correctement formatée ou est défectueuse.
- ▶ Formatez la carte mémoire ou remplacez-la si nécessaire.

L'image est floue.

- Le sujet enregistré s'est déplacé très vite.
- Le sujet se trouvait en dehors de la zone de réglage de la caméra.
- ▶ Améliorez les conditions d'éclairage et vérifiez la zone d'enregistrement en mode Test.
- La lentille est sale.
- ▶ Nettoyez la lentille (voir « 13. Nettoyage et entretien » en page 100).

L'image ne s'affiche pas sur l'écran.

- Vous avez inséré une carte SD qui a enregistré des images sur un autre appareil photo dans un format autre que le format DCF. La caméra ne permet pas d'afficher ce type d'images.

La caméra s'éteint.

- Les piles sont vides.
- ▶ Remplacez les piles.

L'enregistrement n'a pas été sauvegardé.

- La carte mémoire est pleine.
- ▶ Supprimez les fichiers de la carte mémoire ou insérez une autre carte mémoire vierge de classe 4.

Lorsque vous raccordez pour la première fois l'appareil photo à l'ordinateur, aucun nouveau matériel n'est détecté.

- Le port USB de l'ordinateur est désactivé.
- Le système d'exploitation n'est pas compatible.

L'intérieur de la caméra a été exposé à l'humidité.

- ▶ Sortez toutes les piles de l'appareil et laissez-le sécher ouvert pendant minimum 24 heures. Pour tout besoin d'assistance supplémentaire, adressez-vous au SAV MEDION.

13. Nettoyage et entretien

Respectez les points suivants lorsque vous nettoyez le boîtier, la lentille et l'écran :

- ▶ Nettoyez le boîtier de la caméra avec un chiffon doux et sec.
- ▶ N'utilisez pas de diluants ni de produits de nettoyage qui contiennent du pétrole. Vous pourriez endommager la caméra.
- ▶ Pour nettoyer la lentille et l'écran, commencez par éliminer la poussière avec un pinceau à soufflet. Nettoyez-les ensuite avec un chiffon doux. N'exercez aucune pression sur l'écran et n'utilisez aucun objet dur pour le nettoyer.
- ▶ N'utilisez aucun détergent puissant pour nettoyer le boîtier et la lentille (consultez votre revendeur si vous ne parvenez pas à éliminer certaines salissures).

14. Recyclage



EMBALLAGE

L'appareil est placé dans un emballage de manière à le protéger contre tout dommage pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique et remis à un service de recyclage approprié.



APPAREIL

Il est interdit d'éliminer les appareils usagés avec les déchets ménagers.



Conformément à la Directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire une fois arrivé en fin de cycle de vie. Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil seront recyclés, ce qui permet d'éviter l'impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé auprès d'un point de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'un centre de tri. Retirez auparavant les piles de l'appareil et éliminez-les séparément dans un centre de collecte de piles et batteries usagées. Pour plus de renseignements, adressez-vous à une entreprise de recyclage locale ou à votre municipalité.



PILES

Ne jetez en aucun cas les piles usagées avec les déchets domestiques. Les piles doivent être recyclées de manière appropriée. Les magasins vendant des piles et les lieux de collecte municipaux mettent à disposition des containers spéciaux destinés à cet effet. Renseignez-vous auprès de l'entreprise de recyclage locale ou de votre municipalité.

15. Caractéristiques techniques

ALIMENTATION ÉLECTRIQUE

Piles : 8 piles
(1,5 V, type AA, LR6)

DC IN : 12 V $\text{---} \text{---} \text{---}$ 1 A $\oplus \ominus$

CAMÉRA

Pixels : Capteur CMOS 5 mégapixels

Diaphragme : F = 2,4

Longueur focale : f = 7,45 mm

Écran LCD : TFT-LCD 5,99 cm / 2,36 po.

Flash : 42 LED infrarouges 940 nm

Capteur de mouvement : PIR

Format de fichier : JPEG, AVI (MJPEG)

Classe de protection : IP54

Dimensions : 99 x 137 x 82 mm (l x H x P)

Poids : Env. 304 g (sans piles)

Température ambiante (en fonctionnement) : -10° C à +50 °C (humidité relative sans condensation de 5 % à max. 90 %)

Température ambiante (stockage) : -20° C à +60 °C (humidité relative sans condensation de 45 % à max. 75 %)

RÉSOLUTIONS MAX.

Mode caméra

Interpolé : 4000 x 3000 pixels (12 MP)
3264 x 2448 pixels (8 MP)

Natif : 2592 x 1944 pixels (5 MP)


Mode vidéo : 1920 x 1080 pixels (17 FPS)
1280 x 720 pixels (30 FPS)
848 x 480 pixels (30 FPS)
640 x 480 pixels (30 FPS)

MÉMOIRE

Externe : Carte SD/SDHC (4 à 32 Go)

Port : Mini-USB 2.0

16. Information relative à la conformité

 Par la présente, MEDION AG déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive RoHS 2011/65/UE.

17. Informations relatives au service après-vente

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances.
Vous pouvez accéder à notre Service Community ici : <http://community.medion.com>.
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : www.medion.com/contact.
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 7h00 à 23h00 Sam/Dim : 10h00 à 18h00	☎ 0848 - 33 33 32
Adresse du service après-vente	
MEDION/LENOVO Service Center lfangstrasse 6 8952 Schlieren Suisse	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail de service après-vente www.medion.com/ch/fr/service/start/.

Vous pourrez également y trouver des pilotes et d'autres logiciels pour différents appareils.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

DE

FR

IT

NL

18. Mentions légales

Copyright © 2019

Date : 20.05.2019

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme que ce soit est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

MEDION AG

Am Zehnthof 77

45307 Essen

Allemagne

Veillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre service après-vente d'abord.

Contenuto

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso	110
1.1. Spiegazione dei simboli	110
2. Utilizzo conforme	113
3. Indicazioni di sicurezza.....	114
3.1. Limitazione d'uso.....	114
3.2. Precauzioni.....	115
3.3. Utilizzo delle batterie.....	118
3.4. Non effettuare mai riparazioni autonomamente	120
3.5. Protezione dagli spruzzi d'acqua	121
3.6. Diritti della persona.....	122
4. Contenuto della confezione	123
5. Panoramica del dispositivo	124
5.1. Lato anteriore	124
5.2. Lato inferiore	125
5.3. Collegamenti	126
5.4. Comandi.....	127
5.5. Accessori in dotazione	128
6. Messa in funzione	129
6.1. Inserimento delle batterie	129
6.2. Inserimento della scheda di memoria.....	131
6.3. Fissaggio della fotocamera con l'ausilio della cinghia.....	132
6.4. Premontaggio del supporto da parete	133
6.5. Fissaggio della fotocamera con l'ausilio del supporto da parete	134
6.6. Orientamento della fotocamera.....	134
7. Primi passi	135

DE

FR

IT

NL

7.1.	Accensione della fotocamera	135
7.2.	Spegnimento della fotocamera	135
7.3.	Impostazione della lingua, della data e dell'ora.....	136
8.	Modalità test e modalità di osservazione	137
8.1.	Modalità test.....	137
8.2.	Modalità di osservazione	137
9.	Impostazioni del menu	138
9.1.	Modalità	138
9.2.	Risoluzione foto	138
9.3.	Risoluzione video.....	138
9.4.	Scatti in serie.....	139
9.5.	Sensibilità PIR	139
9.6.	Durata del video	140
9.7.	Intervallo di ripresa.....	140
9.8.	Indicazione temporale	140
9.9.	Timer	140
9.10.	Password	141
9.11.	Numero di serie	141
9.12.	Time-lapse	142
9.13.	Sensori di movimento laterali (PIR)	142
9.14.	Luminosità infrarossi.....	143
9.15.	Selezione della lingua	143
9.16.	Formattazione	144
9.17.	Impostazione di ora e data.....	144
9.18.	Impostazioni di fabbrica.....	144
9.19.	Sistema	145
9.20.	Spegnimento automatico.....	145
9.21.	Toni dei tasti.....	145
9.22.	Volume di registrazione.....	145
9.23.	Volume di riproduzione	146

10. Modalità di riproduzione	146
10.1. Indicatori visualizzati sul display in modalità di riproduzione	147
10.2. Menu delle impostazioni in modalità di riproduzione	148
11. Trasferimento dei dati su un computer	149
11.1. Collegamento USB.....	149
11.2. Standard di memoria DCF	149
11.3. Lettore di schede.....	149
12. Ricerca dei guasti	150
13. Manutenzione e cura	152
14. Smaltimento	153
15. Dati tecnici	154
16. Informazioni sulla conformità.....	155
17. Informazioni relative al servizio di assistenza.....	156
18. Note legali.....	157

DE

FR

IT

NL

1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



La ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto. Ci auguriamo che possa trarne profitto.

Prima di mettere in funzione il dispositivo, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso. Osservare le avvertenze riportate sul dispositivo e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione del dispositivo, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



PERICOLO!

Pericolo letale immediato!



AVVERTENZA!

Possibile pericolo letale e/o pericolo di lesioni gravi irreversibili!

**ATTENZIONE!**

Possibili lesioni di media o lieve entità!

**AVVERTENZA!**

Pericolo dovuto a materiali a rischio di esplosione!

**AVVERTENZA!**

Pericolo di corrosione!

**AVVERTENZA!**

Pericolo di scossa elettrica!

**AVVISO!**

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Ulteriori informazioni sull'utilizzo del prodotto!



Osservare scrupolosamente le istruzioni per l'uso!

- Punto elenco/Informazione relativa a eventi che si possono verificare durante l'utilizzo

-
- Istruzioni da seguire



Dichiarazione di conformità (vedere il capitolo "Dichiarazione di conformità"): i prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti delle direttive CE.



Simbolo della corrente continua

Indicazione della polarità

Fig. A



Nei dispositivi con connettori cavi, questi simboli indicano la polarità del connettore; ci sono due varianti di polarità: polo positivo interno e negativo esterno (Fig. A) o negativo interno e positivo esterno (Fig. B).

Fig. B



2. Utilizzo conforme

La fotocamera è un dispositivo elettronico informatico.

Il dispositivo è progettato per essere posizionato ed eseguire automaticamente riprese foto e video in formato digitale. La fotocamera dispone di sensori di movimento per l'esecuzione automatica delle riprese.

Il dispositivo è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- ▶ Non modificare il dispositivo senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro dispositivo ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- ▶ Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- ▶ Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.
- ▶ Non utilizzare il dispositivo in condizioni ambientali estreme. Occorre evitare:
 - elevata umidità dell'aria o umidità in generale,
 - temperature estremamente alte o basse,
 - raggi diretti del sole,
 - fiamme libere.

3. Indicazioni di sicurezza

3.1. Limitazione d'uso



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Pericolo di lesioni per persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive (ad esempio persone parzialmente disabili, anziani con capacità fisiche o intellettive ridotte) o con carenza di esperienza e di conoscenze (ad esempio bambini grandi).

- ▶ Tenere dispositivo e accessori fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Il presente dispositivo può essere utilizzato a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro del dispositivo e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- ▶ I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- ▶ La pulizia e la manutenzione spettanti all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini.

-
- ▶ Tenere il dispositivo e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
 - ▶ Tenere tutti i materiali di imballaggio utilizzati (sacchetti, pezzi di polistirolo ecc.) fuori dalla portata dei bambini.
 - ▶ Non lasciare che i bambini giochino con gli imballaggi.

3.2. Precauzioni

Per evitare di danneggiare la fotocamera e per mantenerla sempre in condizioni di perfetto funzionamento, osservare le precauzioni seguenti.

- ▶ Proteggere le parti interne della fotocamera da umidità, sporcizia e polvere.
Se la fotocamera è stata utilizzata all'aperto, rimuovere la sporcizia e la polvere con un panno morbido leggermente umido. Asciugare quindi la fotocamera con cura.
- ▶ Non avvicinare la fotocamera a dispositivi o apparecchiature che generano forti campi elettromagnetici, come i motori elettrici. I forti campi elettromagnetici possono provocare malfunzionamenti della fotocamera o interferire con la registrazione dei dati.

-
- ▶ Non utilizzare o tenere la fotocamera sotto il sole o a temperature elevate. Una tale esposizione può provocare la fuoriuscita di liquido dalle batterie o la deformazione del corpo della fotocamera.
 - ▶ Se si porta rapidamente il dispositivo da un ambiente freddo a uno caldo o viceversa, all'interno e all'esterno del dispositivo si possono formare delle gocce di condensa che rischiano di danneggiarlo o provocare malfunzionamenti. Prima di utilizzarlo attendere che la sua temperatura si sia adeguata a quella dell'ambiente. L'uso di una custodia per il trasporto o di un astuccio in plastica non protegge completamente dalle oscillazioni di temperatura.
 - ▶ I forti urti e le vibrazioni provocati dalle cadute possono causare malfunzionamenti. Fissare sempre la fotocamera con la piastra di montaggio fornita in dotazione.
 - ▶ Non toccare la lente della fotocamera. Maneggiare con cautela la scheda di memoria e le batterie. Questi componenti non sono progettati per resistere a forti sollecitazioni.
 - ▶ L'interruzione dell'alimentazione elettrica durante il salvataggio o l'eliminazione delle immagini presenti sulle schede di memoria può

provocare la perdita di dati oppure danneggiare la memoria e i circuiti interni.

- ▶ Se i contatti delle batterie sono sporchi, pulirli con un panno asciutto e pulito oppure rimuovere i residui utilizzando una gomma per cancellare.
- ▶ Spegnerne la fotocamera prima di inserire o estrarre la scheda di memoria. In caso contrario la scheda di memoria può divenire instabile. Le schede di memoria possono scaldarsi durante il funzionamento. Estrarre la scheda di memoria dalla fotocamera con cautela.



AVVISO!

Perdita dei dati!

Le schede di memoria sono articoli di consumo e, come tali, devono essere sostituite dopo un utilizzo prolungato.

Dopo un utilizzo prolungato, infatti, potrebbero insorgere problemi di registrazione.

- ▶ Verificare periodicamente la corretta registrazione di foto e video sulla scheda di memoria e all'occorrenza sostituirla.

3.3. Utilizzo delle batterie

Il dispositivo funziona a batterie. Osservare le indicazioni seguenti:

- ▶ Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
- ▶ Evitare il contatto con l'acido delle batterie. In caso di contatto con la pelle, con gli occhi o con le mucose, sciacquare abbondantemente i punti interessati con acqua pulita e contattare immediatamente un medico.
- ▶ Non ingerire le batterie. Pericolo di ustione chimica.



AVVERTENZA!

Pericolo di ustione chimica!

Il dispositivo contiene batterie. Se una di queste batterie viene ingerita, nel giro di 2 ore può provocare gravi ustioni chimiche interne che possono risultare letali.

- ▶ Se si pensa che le batterie possano essere state ingerite o trovarsi in una qualsiasi parte del corpo, rivolgersi immediatamente a un medico.
- ▶ Non utilizzare più il dispositivo se l'alloggiamento della batteria non si chiude in modo sicuro e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

-
- ▶ Prima di introdurre le batterie nel relativo vano, verificare che i contatti nel dispositivo e sulle batterie siano puliti e, se necessario, pulirli.
 - ▶ In linea di massima, utilizzare solo batterie nuove dello stesso tipo. Non utilizzare mai insieme batterie vecchie e nuove.
 - ▶ Nel collocare le batterie nel relativo vano, fare attenzione alla corretta polarità (+/-).



AVVERTENZA!

Pericolo di esplosione!

In caso di sostituzione impropria delle batterie, sussiste il pericolo di esplosione!

- ▶ Sostituire le batterie soltanto con altre dello stesso tipo o equivalenti.
- ▶ Non cercare mai di ricaricare le batterie. Pericolo di esplosione!
- ▶ Non esporre mai le batterie a un calore eccessivo (ad esempio irraggiamento solare diretto, fuoco o simili).
- ▶ Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto. L'esposizione a calore diretto può danneggiare le batterie. Non esporre il dispositivo a fonti di calore eccessive.
- ▶ Non cortocircuitare le batterie.
- ▶ Non gettare le batterie nel fuoco.

-
- ▶ In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie, rimuoverle immediatamente dal dispositivo. Pulire i contatti prima di inserire nuove batterie. Pericolo di ustioni chimiche causate dall'acido delle batterie!
 - ▶ Estrarre dal dispositivo anche le batterie scariche.
 - ▶ Se non si utilizza la fotocamera per un periodo prolungato, togliere le batterie per evitare la fuoriuscita di liquidi.

3.4. Non effettuare mai riparazioni autonomamente



AVVERTENZA!

Pericolo di scossa elettrica!

In caso di riparazioni inappropriate si rischiano scosse elettriche!

- ▶ Non tentare in alcun caso di aprire o riparare il dispositivo autonomamente!
- ▶ In caso di guasto rivolgersi al servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

3.5. Protezione dagli spruzzi d'acqua

La fotocamera è protetta integralmente contro gli schizzi d'acqua secondo la classe di protezione IP54.

- ▶ Non utilizzare la fotocamera sott'acqua.
- ▶ Dopo l'utilizzo all'aperto, sul corpo della fotocamera possono accumularsi resti d'acqua che, in caso di apertura del vano di comando, possono penetrare all'interno della fotocamera. Asciugare bene la fotocamera prima di aprire il vano di comando.
- ▶ Il cavo USB fornito in dotazione e la scheda SD non sono protetti contro gli schizzi d'acqua.

3.5.1. Indicazioni da seguire prima dell'utilizzo all'aperto

- ▶ Controllare l'area intorno al vano di comando e la guarnizione di tenuta in gomma perimetrale. Rimuovere sporczia, sabbia e altre particelle usando un panno asciutto.
- ▶ Assicurarsi che il vano di comando non presenti graffi o rotture.
- ▶ Assicurarsi che la fotocamera non presenti rotture.
- ▶ Assicurarsi che la fotocamera sia stata chiusa e bloccata in modo corretto.
- ▶ Collocare la fotocamera preferibilmente in un luogo riparato dalla pioggia.

3.6. Diritti della persona

Durante l'utilizzo della fotocamera digitale è necessario osservare le seguenti indicazioni:

In linea di principio ciascuno gode di pieni diritti sulla propria immagine. Ai sensi della legge sul diritto d'autore, in mancanza del consenso degli interessati, le foto possono essere pubblicate solo se le persone riprese fanno unicamente da cornice a un paesaggio o altro luogo. Per comprendere se una persona faccia soltanto da cornice a un paesaggio o altro luogo, occorre valutare il caso specifico. Per garantire la certezza del diritto occorre segnalare opportunamente l'esecuzione di riprese in tutti i casi in cui vi è la possibilità che vengano riprese persone identificabili.

4. Contenuto della confezione

Verificare l'integrità della confezione e comunicare l'eventuale incompletezza della fornitura entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione include:

- Fotocamera per fauna selvatica
- 8 batterie (1,5 V, tipo AA, LR6)
- Scheda di memoria SD
- Supporto universale
- Materiale di fissaggio
- Cavo USB
- Istruzioni per l'uso



PERICOLO!

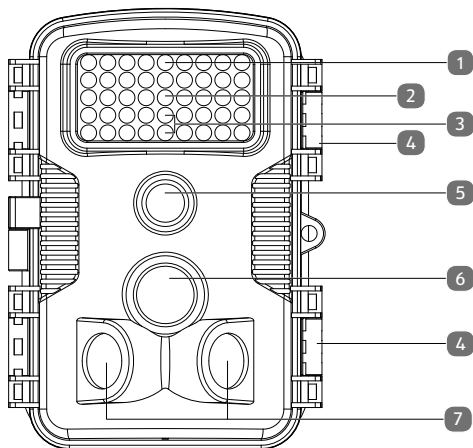
Pericolo di soffocamento!

Le pellicole utilizzate per l'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con conseguente rischio di soffocamento!

- ▶ Tenere il materiale utilizzato per l'imballaggio, ad es. pellicole o sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Il materiale d'imballaggio non è un giocattolo!

5. Panoramica del dispositivo

5.1. Lato anteriore



- 1) LED a infrarossi
- 2) Sensore di luminosità
- 3) LED blu e rossi
- 4) Chiusure laterali
- 5) Obiettivo
- 6) Sensore di movimento IR rivolto verso la parte anteriore
- 7) Sensori di movimento IR rivolti lateralmente

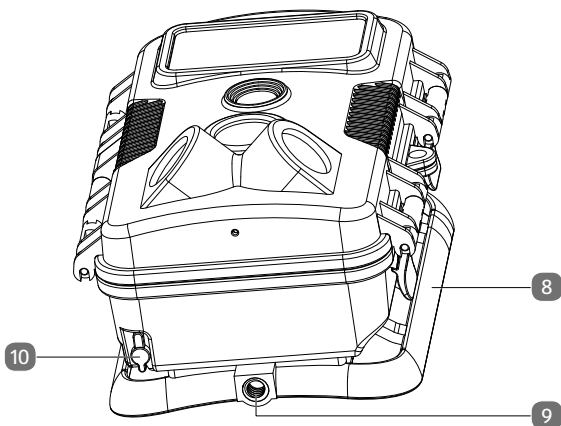
5.2. Lato inferiore

DE

FR

IT

NL



- 8) Supporto universale
- 9) Filettatura per supporto da parete/cavalletto (cavalletto non in dotazione)
- 10) Presa di collegamento DC per alimentatore (alimentatore non in dotazione)



Per l'alimentazione di tensione della presa DC-IN è necessaria una spina DC cava con le seguenti specifiche:

Diametro esterno: 4 mm

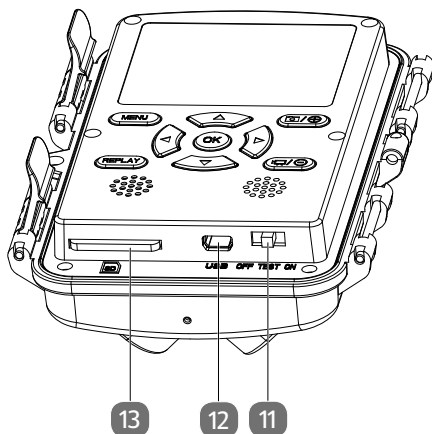
Diametro interno: 1,7 mm

Lunghezza spina: almeno 9,5 mm



La targhetta identificativa si trova tra il supporto universale e il retro del dispositivo.

5.3. Collegamenti



- 11) Interruttore **ON/TEST/OFF**
- 12) Presa mini USB
- 13) Slot per scheda SD

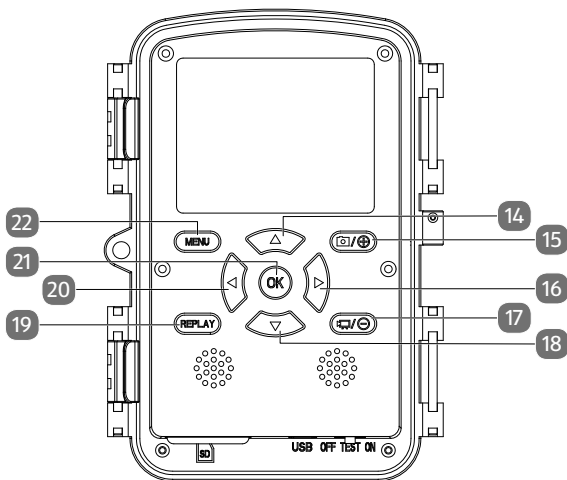
5.4. Comandi

DE

FR

IT

NL



- 14) Tasto 
- 15) Tasto 
- 16) Tasto 
- 17) Tasto 
- 18) Tasto 
- 19) Tasto **REPLAY**
- 20) Tasto 
- 21) Tasto **OK**
- 22) Tasto **MENU**

5.5. Accessori in dotazione



- 23) Viti di fissaggio incl. tasselli
- 24) Supporto da parete
- 25) Scheda di memoria SD
- 26) Braccio di fissaggio regolabile
- 27) Cavo USB
- 28) Cinghia di fissaggio

6. Messa in funzione

6.1. Inserimento delle batterie



AVVISO!

Danni materiali!

Dopo l'utilizzo all'aperto sulla copertura del vano di comando possono accumularsi resti d'acqua.

- ▶ Asciugare bene la fotocamera prima di aprire il coperchio del vano e, a coperchio aperto, mantenere la fotocamera in una posizione tale da evitare che l'eventuale acqua ancora presente penetri nel vano batterie.
- ▶ Sbloccare le chiusure sul lato del corpo del dispositivo.
- ▶ Aprire la fotocamera.
- ▶ Aprire il vano batterie sul lato destro e inserirvi 8 batterie nuove (1,5 V, tipo AA, LR6). Rispettare la polarità indicata all'interno del vano batterie.
- ▶ Richiudere la copertura del vano batterie.
- ▶ Per mettere immediatamente in funzione la fotocamera, accenderla (vedere "7.1. Accensione della fotocamera" a pagina 135).
- ▶ Richiudere la fotocamera e bloccare le chiusure.
- ▶ Per garantire un funzionamento ottimale, rimuovere le pellicole protettive dalla finestrella IR, dall'obiettivo e dal sensore IR.

Ora la fotocamera è pronta per essere utilizzata.



AVVISO!

Danni materiali!

Assicurarsi che tutte le batterie utilizzate siano dello stesso tipo.

- ▶ Sostituire sempre tutte le batterie contemporaneamente.

6.1.1. Livello di carica delle batterie

Il livello di carica delle batterie è visualizzato nell'angolo inferiore sinistro del display. I livelli di carica possibili sono i seguenti:

- batterie completamente cariche
- batterie cariche per 2/3
- batterie cariche per 1/3

Il livello di carica delle batterie è visualizzato anche in percentuale accanto al simbolo della batteria. Quando il livello di carica delle batterie scende a circa il 20%, il simbolo della batteria viene visualizzato in rosso. Quando il livello di carica delle batterie scende fino al 5%, la fotocamera si spegne automaticamente.

6.2. Inserimento della scheda di memoria



AVVISO!

Perdita dei dati!

L'estrazione della scheda di memoria durante il funzionamento può causare la perdita di dati.

- ▶ Spegnere la fotocamera prima di estrarre la scheda di memoria.

Le riprese sono possibili solo con scheda di memoria inserita. A tale scopo utilizzare la scheda di memoria SD fornita in dotazione.

- ▶ Aprire la fotocamera sbloccando le chiusure sul lato del corpo del dispositivo.
- ▶ Inserire la scheda di memoria SD nell'apposito slot, con i contatti rivolti verso il basso. Assicurarsi che si inserisca in posizione con un clic.
- ▶ Per estrarre la scheda, premerla brevemente per sbloccarla. La scheda verrà espulsa parzialmente e potrà essere estratta.
- ▶ Richiudere la fotocamera e bloccare le chiusure.



Prima di effettuare le riprese assicurarsi che l'opzione di sola lettura della scheda di memoria sia disattivata.



AVVISO!

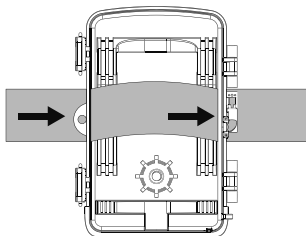
Perdita dei dati!

Le schede di memoria sono articoli di consumo e, come tali, devono essere sostituite dopo un utilizzo prolungato.

Dopo un utilizzo prolungato, infatti, potrebbero insorgere problemi di registrazione.

- ▶ Controllare regolarmente la corretta registrazione di foto e video sulla scheda di memoria e all'occorrenza sostituirla con una scheda di memoria SD di classe 4 o superiore.

6.3. Fissaggio della fotocamera con l'ausilio della cinghia



Per fissare la fotocamera a un palo o un tronco d'albero utilizzare il supporto universale premontato fornito in dotazione.

-
- ▶ Tirare la cinghia attraverso la staffa del supporto. Assicurarsi che la clip di chiusura si chiuda correttamente anche dopo il fissaggio.
 - ▶ Avvolgere la cinghia intorno all'oggetto al quale si desidera fissare il supporto.
 - ▶ Infilare l'estremità libera nell'apertura centrale della fibbia della cinghia di fissaggio, sopra la barra, quindi farla fuoriuscire dalla prima apertura con i denti.
 - ▶ Stringere la cinghia di fissaggio.



AVVISO!

Danni materiali!

Pericolo di caduta della fotocamera durante il fissaggio a un oggetto con l'ausilio della cinghia.

- ▶ Assicurarsi che la fotocamera sia fissata in modo sicuro e non possa cadere.



Durante l'installazione e orientamento della fotocamera assicurarsi di non violare le disposizioni di legge in vigore, in particolare in materia di protezione dei dati, violazione del domicilio o osservazione di luoghi accessibili al pubblico.

6.4. Premontaggio del supporto da parete

- ▶ Svitare il dado del braccio di fissaggio regolabile.
- ▶ Inserire la vite del braccio di fissaggio nell'apertura al centro del supporto da parete.
- ▶ Fissare le due parti l'una all'altra avvitando la vite nel supporto da parete e serrandola. Il dado funge da limitatore.

6.5. Fissaggio della fotocamera con l'ausilio del supporto da parete

- ▶ Mantenere il supporto da parete nella posizione di montaggio desiderata e contrassegnare la posizione dei fori.
- ▶ Utilizzare una punta da 6 mm per praticare i fori necessari, quindi inserire i tasselli nei fori.
- ▶ Avvitare il supporto alla parete utilizzando le viti in dotazione.
- ▶ Avvitare la fotocamera sulla vite del cavalletto (circa tre giri).
- ▶ Orientare la fotocamera nella direzione desiderata e bloccarla in posizione utilizzando il dado di sicurezza.

6.6. Orientamento della fotocamera

In modalità test è possibile testare l'angolo di esposizione ottimale e l'area di rilevamento dei sensori di movimento.



Durante l'orientamento può essere utile usare i sensori di movimento laterali. I sensori di movimento laterali possono essere attivati/disattivati tramite il relativo menu.

Orientare la fotocamera come indicato di seguito:

Fissare la fotocamera a un albero o un oggetto simile a un'altezza di 1-2 m e orientarla nella direzione desiderata.

- ▶ Muoversi lentamente davanti alla fotocamera. Mentre si ci muove osservare i LED a infrarossi.
- ▶ Quando tra i LED a infrarossi si accende un LED blu, il movimento è stato rilevato dai sensori di movimento laterali attivati.
- ▶ Quando tra i LED a infrarossi si accende un LED rosso, il movimento è stato rilevato dal sensore di movimento frontale.



Gli indicatori di movimento si accendono solo se l'interruttore **ON/TEST/OFF** è stato portato in posizione **TEST** e uno dei sensori di movimento ha rilevato un movimento. In modalità di funzionamento normale non si accende nessun indicatore LED.



Per assicurarsi che la fotocamera non effettui riprese di movimenti irrilevanti, non posizionare la fotocamera al sole o in prossimità di rami che possono muoversi al vento.



L'angolo di rilevamento del sensore principale è di 40°. L'angolo di rilevamento dei sensori laterali è di 30°.

Il campo di registrazione di foto e video ha un'ampiezza di 55°.

7. Primi passi

7.1. Accensione della fotocamera

- ▶ Per accendere la fotocamera portare l'interruttore **ON/TEST/OFF** in posizione **ON** o **TEST**.



In posizione **ON** non è possibile modificare le impostazioni della fotocamera. Per orientare la fotocamera o modificare le impostazioni utilizzare la posizione **TEST** con display LCD acceso.

7.2. Spegnimento della fotocamera

- ▶ Per spegnere la fotocamera portare l'interruttore **ON/TEST/OFF** in posizione **OFF**.

7.3. Impostazione della lingua, della data e dell'ora

Alla prima accensione della fotocamera è necessario impostare la lingua, la data e l'ora.

7.3.1. Impostazione della lingua

- ▶ Portare l'interruttore **ON/TEST/OFF** in posizione **TEST**.
- ▶ Premere il tasto **MENU**, selezionare l'opzione **LINGUA** con il tasto **▲** o il tasto **▼**, quindi confermare con il tasto **OK**.
- ▶ Selezionare la lingua con il tasto **▲** o **▼**.
- ▶ Premere il tasto **OK** per acquisire l'impostazione.

7.3.2. Impostazione di data e ora

- ▶ Portare l'interruttore **ON/TEST/OFF** in posizione **TEST**.
- ▶ Premere il tasto **MENU**, selezionare l'opzione **IMPOSTAZIONI ORA** con il tasto **▲** o il tasto **▼** quindi confermare con il tasto **OK**.
- ▶ Con i tasti **▲** e **▼** impostare il giorno, il mese, l'anno, le ore e i minuti.
- ▶ Passare alla voce successiva con i tasti **◀** e **▶**.
- ▶ Premere il tasto **OK** per acquisire l'impostazione.









La data e l'ora possono essere inserite anche nella parte inferiore della foto a condizione che nel menu sia stata attivata la funzione **TIMBRO DATA**.

Quando si estraggono le batterie dalla fotocamera, le impostazioni di data e ora non vengono mantenute.

8. Modalità test e modalità di osservazione

8.1. Modalità test

La modalità test serve a orientare la fotocamera prima della messa in funzione e ad eseguire le impostazioni all'interno del menu.

- ▶ Portare l'interruttore **ON/TEST/OFF** in posizione **TEST** per passare alla modalità test.
- ▶ Premere il tasto  /  per scattare una foto in modalità test.
- ▶ Premere il tasto  /  per riprendere un video in modalità test.
- ▶ In modalità video, premere nuovamente il tasto  /  per terminare la ripresa.

8.2. Modalità di osservazione

In modalità di osservazione la fotocamera esegue il monitoraggio automatico tenendo conto dei tempi eventualmente impostati per il time-lapse e il timer.

- ▶ Portare l'interruttore **ON/TEST/OFF** in posizione **ON** per passare alla modalità di osservazione.

Il LED blu si accende per 5 secondi. La videocamera ora si trova in modalità di osservazione e, al riconoscimento di un movimento, avvia automaticamente la ripresa nella modalità selezionata (Foto, Video o Foto+Video).

9. Impostazioni del menu

- ▶ Portare l'interruttore **ON/TEST/OFF** in posizione **TEST**.
- ▶ Premere il tasto **MENU** per accedere al menu delle impostazioni.

Sono disponibili le seguenti impostazioni:

9.1. Modalità

- ▶ In corrispondenza dell'opzione **MODALITÀ** selezionare se la fotocamera deve scattare una foto (opzione **FOTO**), riprendere un video (opzione **VIDEO**) o scattare una foto e riprendere un video (opzione **FOTO + VIDEO**) e confermare la selezione premendo il tasto **OK**.

9.2. Risoluzione foto

- ▶ In corrispondenza dell'opzione **DIMENSIONI FOTO** impostare la risoluzione delle foto:

12M: 4000 x 3000 pixel (interpolazione)

8M: 3264 x 2448 pixel (interpolazione)

5M: 2592 x 1944 pixel



Maggiore è la risoluzione, maggiore è lo spazio di memoria richiesto dalla foto.

9.3. Risoluzione video

- ▶ In corrispondenza dell'opzione **DIMENSIONI VIDEO** impostare la risoluzione dei video:

1080P: 1920 x 1080 P 17 FPS

720P: 1280 x 720 P 30 FPS

WVGA: 720 x 480 P 30 FPS

VGA: 640 x 480 P 30 FPS

DE

FR

IT

NL

9.4. Scatti in serie

- ▶ In corrispondenza dell'opzione **NUMERO DI FOTO** impostare il numero di foto in rapida sequenza (1, 2 o 3) che la fotocamera deve scattare automaticamente.

9.5. Sensibilità PIR

La sensibilità del sensore di movimento anteriore può essere impostata in corrispondenza dell'opzione **SENSIBILITÀ PIR**.

- ▶ Selezionando il valore **BASSA** viene scattata una foto o ripreso un video ogni volta che viene riconosciuto un movimento a una distanza di 8-10 metri dalla fotocamera.
- ▶ Selezionando il valore **MEDIA** viene scattata una foto o ripreso un video ogni volta che viene riconosciuto un movimento a una distanza di 13-15 metri dalla fotocamera.
- ▶ Selezionando il valore **ALTA** viene scattata una foto o ripreso un video ogni volta che viene riconosciuto un movimento a una distanza di 18-20 metri dalla fotocamera.



Di fabbrica è selezionata l'opzione **MEDIA**. Selezionando l'opzione **ALTA**, la probabilità che la fotocamera si attivi inutilmente è più alta. Impostando l'opzione **BASSA** è possibile che i piccoli animali non vengano riconosciuti.

9.6. Durata del video

- ▶ In corrispondenza dell'opzione **DURATA VIDEO** selezionare la durata della ripresa video automatica.
- ▶ Selezionare l'impostazione desiderata tra 1 secondo e 10 minuti, quindi confermare premendo il tasto **OK**.

9.7. Intervallo di ripresa

- ▶ Per evitare l'esecuzione di un numero eccessivo di riprese a causa del costante rilevamento di movimenti, tramite l'opzione **INTERVALLO** è possibile definire un arco di tempo durante il quale la fotocamera non deve effettuare riprese dopo che il sensore ha rilevato un movimento.
- ▶ Selezionare l'impostazione desiderata tra 2 secondi e 30 minuti, quindi confermare premendo il tasto **OK**.

9.8. Indicazione temporale

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **TIMBRO DATA** selezionare se sulle riprese debba comparire o meno l'indicazione temporale.

9.9. Timer

In corrispondenza della voce di menu **TIMER** è possibile definire un arco di tempo giornaliero durante il quale la fotocamera deve effettuare le riprese al rilevamento di un movimento o nell'intervallo predefinito (vedere "9.12. Time-lapse" a pagina 142).

Quando il timer è attivato la fotocamera non effettua alcuna ripresa al di fuori dell'intervallo definito.

- ▶ Per prima cosa selezionare **ATTIVA**, quindi definire l'orario iniziale e finale (ora/minuti) del timer.



Prima di utilizzare la funzione del timer impostare l'ora attuale in corrispondenza della voce di menu **IMPOSTAZIONI ORA**.

DE

FR

IT

NL

9.10. Password

- ▶ Per proteggere la fotocamera da accessi indesiderati mediante una password, in corrispondenza della voce di menu **PASSWORD** selezionare l'opzione **ATTIVA**.
- ▶ Definire una combinazione di 4 caratteri (numeri/lettere) con l'ausilio dei tasti freccia.
- ▶ Confermare l'immissione premendo il tasto **OK**.



La combinazione di cifre/lettere impostata deve essere immessa a ogni accensione della fotocamera. Conservare la password in un luogo sicuro o scriverla qui per non dimenticarla:

PASSWORD: _____

9.11. Numero di serie

In corrispondenza della voce di menu **NUMERO DI SERIE** è possibile definire una combinazione di 4 caratteri (numeri/lettere) che fungerà da numero di riconoscimento della fotocamera e comparirà su tutte le foto e tutti i video registrati. Quando si utilizzano più fotocamere contemporaneamente, questa funzione è utile per risalire a quale delle fotocamere abbia ripreso il materiale fotografico/video in oggetto.

- ▶ Per prima cosa selezionare **ATTIVA**, quindi impostare una combinazione di 4 caratteri (numeri/lettere) con l'ausilio dei tasti freccia.
- ▶ Confermare l'immissione premendo il tasto **OK**.

9.12. Time-lapse

Questa funzione può essere utilizzata per riprendere un ambiente a intervalli predefiniti.

Quando la funzione time-lapse è attivata, nell'intervallo di tempo impostato la fotocamera esegue le riprese finché la memoria non si riempie, le batterie non si scaricano o le riprese non vengono arrestate manualmente.

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **TIME LAP-SE** selezionare un intervallo compreso tra 15 secondi e 30 minuti, quindi confermare l'immissione premendo il tasto **OK**.



Quando si utilizza la funzione di time-lapse occorre osservare le seguenti indicazioni:

- Per prima cosa impostare l'ora attuale in corrispondenza della voce **IMPOSTAZIONI ORA**.
- Quando la funzione time-lapse è attivata, le riprese vengono effettuate nella modalità selezionata alla voce **MODALITÀ** (Foto, Video o Foto+Video).
- Durante l'uso della funzione time-lapse i sensori di movimento non sono attivi.
- Se sono stati attivati sia il timer, sia il time-lapse, la fotocamera funziona solo nell'intervallo di tempo definito ed effettua le riprese in tale intervallo di tempo.

9.13. Sensori di movimento laterali (PIR)

- ▶ Accendere o spegnere entrambi i sensori di movimento laterali in corrispondenza della voce di menu **PIR LATERALE**.

9.14. Luminosità infrarossi

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **LUMINOSITÀ IR** è possibile impostare la luminosità delle riprese e la portata dei raggi infrarossi.

È possibile scegliere tra:

AUTOMATICA	La luminosità viene impostata automaticamente dalla fotocamera
ALTA	Luminosità elevata, portata dei raggi infrarossi lunga
BASSA	Luminosità ridotta, portata dei raggi infrarossi corta

9.15. Selezione della lingua

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **LINGUA** selezionare la lingua del menu della fotocamera con l'ausilio dei tasti freccia, quindi confermare la selezione premendo il tasto **OK**.

9.16. Formattazione

- ▶ Per formattare la fotocamera e la scheda di memoria inserita, in corrispondenza della voce di menu **FORMATTA** selezionare l'opzione **SÌ**, quindi confermare la selezione premendo il tasto **OK**.



AVVISO!

Perdita dei dati!

Durante la formattazione tutti i dati presenti sulla scheda di memoria vengono eliminati. Prima della formattazione, salvare i dati ancora necessari su un supporto di memorizzazione alternativo.



Consigliamo di formattare la scheda di memoria inserita nella fotocamera prima di mettere in funzione la fotocamera per la prima volta.

9.17. Impostazione di ora e data

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **IMPOSTAZIONI ORA** impostare l'ora e la data attuali con l'ausilio dei tasti freccia.
- ▶ Confermare l'immissione premendo il tasto **OK**.

9.18. Impostazioni di fabbrica

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **AZZER SIST.** selezionare l'opzione **SÌ** e confermare premendo il tasto **OK** per eliminare tutte le impostazioni effettuate e ripristinare le impostazioni di fabbrica della fotocamera.

9.19. Sistema

In corrispondenza della voce di menu **SISTEMA**, selezionando l'opzione **VERSIONE FW** è possibile visualizzare sul display della fotocamera la versione del software attualmente installato.



In questa posizione è presente anche la voce "Aggiorna FW". L'aggiornamento del firmware può essere eseguito esclusivamente da personale qualificato del servizio di assistenza.

9.20. Spegnimento automatico

Quando non viene premuto alcun tasto della fotocamera per un periodo di tempo predefinito, la fotocamera si spegne automaticamente dopo 5 minuti per risparmiare energia.

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **SPEGNIMENTO AUTO** selezionare un'impostazione temporale compresa tra 3 e 10 minuti oppure selezionare **OFF** per disattivare lo spegnimento automatico.

9.21. Toni dei tasti

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **SUONO DEI TASTI** impostare la funzione su **ON** affinché la fotocamera riproduca un tono di conferma a ogni pressione di un tasto oppure impostare la funzione su **OFF** per disattivare i toni dei tasti.





9.22. Volume di registrazione

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **VOLUME DI REGISTRAZIONE** selezionare il volume (**BASSO, NORMALE, ALTO**) di registrazione dei suoni durante la ripresa di un video.

9.23. Volume di riproduzione

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **VOLUME DI RIPRODUZIONE** selezionare il volume (**BASSO, NORMALE, ALTO**) di riproduzione di una ripresa video con l'audio.

10. Modalità di riproduzione

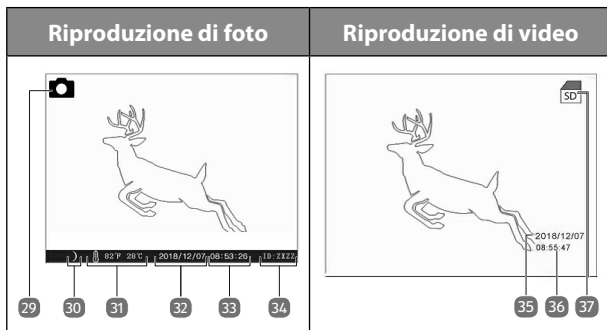
- ▶ Portare l'interruttore **ON/TEST/OFF** in posizione **TEST**.
- ▶ Premere il tasto **REPLAY** per visualizzare le riprese effettuate.
- ▶ Con i tasti ◀ e ▶ è possibile scorrere i singoli file di foto e video.
- ▶ Dopo aver selezionato un file video premere il tasto **OK** per avviare la riproduzione.
- ▶ Premere nuovamente il tasto **OK** per interrompere la riproduzione. Per proseguire la riproduzione premere di nuovo il tasto **OK**.
- ▶ Premere il tasto **REPLAY** per arrestare la riproduzione e selezionare un'altra ripresa.
- ▶ Dopo aver selezionato una foto premere il tasto  /  per ingrandire la foto visualizzata sul display.
- ▶ Premendo il tasto ◀ oppure il tasto ▶, sull'immagine viene visualizzato un navigatore. La posizione del riquadro giallo indica quale punto dell'immagine viene ingrandito.
- ▶ Premere il tasto ▲ o il tasto ▼ per spostare l'inquadratura verso l'alto o verso il basso.
- ▶ Premere il tasto ◀ o il tasto ▶ per spostare l'inquadratura verso sinistra o verso destra.
- ▶ Premere il tasto  /  per rimpicciolire nuovamente l'inquadratura.

- Premere **OK** per ritornare alla visualizzazione normale.

10.1. Indicatori visualizzati sul display in modalità di riproduzione



Le informazioni qui illustrate vengono visualizzate solo se è stata attivata l'indicazione temporale.



- 29) Simbolo della fotocamera: indica che si tratta di una foto
- 30) Fase lunare
- 31) Indicazione della temperatura in °F e °C
- 32) Data in cui è stata scattata la foto
- 33) Ora in cui è stata scattata la foto
- 34) ID fotocamera (numero di serie)
- 35) Data in cui è stato ripreso il video
- 36) Ora in cui è stato ripreso il video
- 37) Posizione di memorizzazione: scheda SD

10.2. Menu delle impostazioni in modalità di riproduzione

- ▶ In modalità di riproduzione premere il tasto **MENU** per accedere al menu delle impostazioni di riproduzione.
- ▶ Premere nuovamente il tasto **MENU** per uscire dal menu delle impostazioni.

10.2.1. Eliminazione di singoli file

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **ELIMINA** selezionare l'opzione **UNO** per eliminare singole riprese dalla scheda di memoria.
- ▶ Per eliminare la ripresa attualmente selezionata, rispondere alla domanda di sicurezza con **SÌ**.
- ▶ Selezionare **NO** per ritornare al menu delle impostazioni.

10.2.2. Eliminazione di tutti i file

- ▶ In corrispondenza della voce di menu **ELIMINA** selezionare l'opzione **TUTTI** e confermare la domanda di sicurezza con **SÌ** per eliminare tutte le riprese dalla scheda di memoria.

11. Trasferimento dei dati su un computer

11.1. Collegamento USB

- ▶ Collegare la fotocamera a una porta USB libera del PC tramite il cavo USB fornito in dotazione.
- ▶ Il computer riconoscerà la fotocamera come dispositivo di archiviazione di massa con “diritti di lettura” (supporto rimovibile).
- ▶ Quando sul display della fotocamera compare **USB, MD 88104**, la fotocamera è collegata al computer e il contenuto della scheda di memoria viene visualizzato sul computer come una nuova unità.
- ▶ Accedere alla cartella “DCIM” ed eventualmente alle sottocartelle in essa contenute per visualizzare i file (*.jpg = foto; *.avi = riprese video).

11.2. Standard di memoria DCF

Nella fotocamera le riprese vengono gestite in base al cosiddetto standard DCF (salvataggio, denominazione ecc.; DCF = Design Rule for Camera File System). Le riprese salvate su schede di memoria di altre fotocamere DCF possono essere riprodotte sulla propria fotocamera.

11.3. Lettore di schede

Se il PC dispone di un lettore di schede oppure è collegato a un lettore di schede esterno, le riprese memorizzate sulla scheda di memoria possono essere copiate sul PC tramite tale lettore.

12. Ricerca dei guasti

Se la fotocamera non funziona correttamente, verificare quanto segue. Qualora il problema persista, rivolgersi al servizio di assistenza MEDION.

La fotocamera non si accende.

- Le batterie sono state inserite in modo errato.
- Le batterie sono scariche.
- ▶ Sostituire le batterie.
- La fotocamera si trova ancora in modalità di osservazione.
- ▶ Attendere che la fotocamera salvi le ultime riprese e si accenda.

La fotocamera non scatta le foto.

- La fotocamera si trova ancora in modalità test.
- ▶ Portare l'interruttore **ON/TEST/OFF** in posizione **ON**.
- La memoria è piena.
- ▶ Eliminare i file presenti sulla scheda di memoria oppure inserirne una vuota.
- La scheda SD non è formattata correttamente o è difettosa.
- ▶ Formattare la scheda di memoria o event. sostituirla.

L'immagine è sfocata.

- Il soggetto si è mosso molto velocemente.
- Il soggetto si trovava all'esterno dell'area d'impostazione della fotocamera.
- ▶ Migliorare l'illuminazione e controllare l'inquadratura in modalità test.
- La lente è sporca.
- ▶ Pulire la lente (vedere "13. Manutenzione e cura" a pagina 152).

Una foto non viene visualizzata sul display.

- È stata inserita una scheda SD nella quale un'altra fotocamera ha salvato foto in modalità non DCF. Questo tipo di foto non è visualizzabile dalla fotocamera.

La fotocamera si spegne.

- Le batterie sono scariche.
- ▶ Sostituire le batterie.

La ripresa non è stata memorizzata.

- La scheda di memoria è piena.
- ▶ Eliminare i file presenti sulla scheda di memoria oppure inserirne una di classe 4 vuota.

La prima volta che la fotocamera viene collegata al PC non viene rilevato un nuovo hardware.

- La porta USB del PC è disattivata.
- Il sistema operativo non è compatibile.

L'interno della fotocamera è umido.

- ▶ Estrarre tutte le batterie dal dispositivo e lasciarlo asciugare aperto per almeno 24 ore. Per ottenere ulteriore aiuto rivolgersi al servizio di assistenza MEDION.

13. Manutenzione e cura

Pulire il corpo, la lente e il display della fotocamera come indicato di seguito:

- ▶ Pulire il corpo della fotocamera con un panno asciutto e morbido.
- ▶ Non utilizzare diluenti o detergenti che contengano olio, in quanto potrebbero danneggiare la fotocamera.
- ▶ Per pulire la lente e il display, per prima cosa rimuovere la polvere usando un pennello con pompetta. Quindi passare sulle superfici un panno morbido. Non esercitare alcuna pressione sul display e non utilizzare oggetti duri per la pulizia.
- ▶ Evitare l'utilizzo di detergenti aggressivi per pulire il corpo e la lente (in caso non si riesca a rimuovere lo sporco, rivolgersi al proprio rivenditore).

14. Smaltimento



IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge il dispositivo da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



DISPOSITIVO

I dispositivi usati non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.



Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita del dispositivo occorre smaltirlo correttamente. In questo modo i materiali contenuti nel dispositivo verranno riciclati e si ridurrà l'impatto ambientale.

Consegnare il dispositivo dismesso a un punto di raccolta per rottami di apparecchi elettrici o a un centro di riciclaggio. Prima togliere le batterie dal dispositivo e consegnarle a un centro di raccolta di batterie esauste.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.



BATTERIE

Le batterie usate non possono essere smaltite nei rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite conformemente alle disposizioni. A tale scopo, presso gli esercizi commerciali che vendono batterie e presso i punti di raccolta sono disponibili appositi contenitori per lo smaltimento. Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.

15. Dati tecnici

ALIMENTAZIONE ELETTRICA

Batterie: 8x batterie
(1,5 V, tipo AA, LR6)

DC-IN: 12 V --- 1 A $\oplus \ominus$

FOTOCAMERA

Pixel: sensore CMOS da 5 megapixel

Diaframma: F = 2,4

Distanza focale: f = 7,45 mm

Monitor LCD: display LCD TFT da 5,99 cm /
2,36"

Flash: 42 LED IR 940nm

Sensore di movimento: PIR

Formato file: JPEG, AVI (MJPEG)

Classe di protezione: IP54

Dimensioni: 99 x 137 x 82 mm (La x A x P)

Peso: ca. 304 g (senza batterie)

Temperatura ambiente
(funzionamento) da -10° C a +50° C con umidità
relativa dell'aria (senza
condensa) compresa tra il 5% e
max. il 90%.

Temperatura ambiente (stoccaggio) da -20° C a +60° C con umidità
relativa dell'aria (senza
condensa) compresa tra il 45 %
e max. il 75 %.

RISOLUZIONI MASSIME

Modalità fotocamera

Interpolazione: 4000 x 3000 Pixel (12 MP)
3264 x 2448 Pixel (8 MP)

Nativa: 2592 x 1944 Pixel (5 MP)

Modalità video: 1920 x1080 p (17 FPS)
1280 X 720 p (30 FPS)
848 X 480 p (30 FPS)
640 X 480 p (30 FPS)

MEMORIA IMMAGINI

Esterna: scheda SD/SDHC (da 4 a 32 GB)

Presa: mini USB 2.0

16. Informazioni sulla conformità



MEDION AG dichiara che il dispositivo è conforme ai requisiti basilari e alle altre disposizioni in materia:

- Direttiva CEM 2014/30/UE
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

17. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina www.medion.com/contact.
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via posta o telefonicamente.

Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
MEDION/LENOVO Service Center Ifangstrasse 6 8952 Schlieren Svizzera	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza www.medion.com/ch/de/service/start/.

Lì sono disponibili anche driver e altri software per diversi dispositivi.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

18. Note legali

Copyright © 2019

Ultimo aggiornamento: 20.05.2019

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright. È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

MEDION AG
Am Zehnthof 77
45307 Essen
Germania

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

DE

FR

IT

NL

Inhoudsopgave

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing	162
1.1. Betekenis van de symbolen	162
2. Gebruiksdoel	165
3. Veiligheidsvoorschriften	166
3.1. Personen die het apparaat niet mogen gebruiken.....	166
3.2. Voorzorgsmaatregelen	167
3.3. Omgaan met batterijen	170
3.4. Nooit zelf repareren	172
3.5. Spatwaterdichtheid.....	173
3.6. Persoonlijkheidsrecht.....	174
4. Inhoud van de levering.....	175
5. Overzicht van het apparaat.....	176
5.1. Voorkant.....	176
5.2. Onderkant.....	177
5.3. Aansluitingen	178
5.4. Bedieningselementen.....	179
5.5. Meegeleverde accessoires	180
6. Ingebruikname.....	181
6.1. Batterijen plaatsen.....	181
6.2. Geheugenkaart plaatsen.....	183
6.3. Camera met behulp van de riem bevestigen	184
6.4. Voormontage van de wandhouder.....	185
6.5. Camera met behulp van de wandhouder bevestigen	186
6.6. Camera richten.....	186
7. Eerste stappen.....	187
7.1. Camera inschakelen	187
7.2. Camera uitschakelen	188

7.3.	Taal en datum/tijd instellen	188
8.	Testmodus en observatiemodus	189
8.1.	Testmodus	189
8.2.	Observatiemodus	189
9.	Menu-instellingen.....	190
9.1.	Modus	190
9.2.	Fotoresolutie.....	190
9.3.	Videoresolutie	190
9.4.	Serie-opname.....	191
9.5.	PIR-gevoeligheid.....	191
9.6.	Lengte van video.....	191
9.7.	Opname-interval.....	192
9.8.	Tijdstempel.....	192
9.9.	Timer.....	192
9.10.	Wachtwoord	193
9.11.	Serienummer	193
9.12.	Versnelde opname	194
9.13.	Bewegingssensoren aan de zijkant (PIR)	194
9.14.	Helderheid van infrarood.....	195
9.15.	Taal selecteren.....	195
9.16.	Formatteren	195
9.17.	Tijd/datum instellen.....	196
9.18.	Fabrieksinstellingen	196
9.19.	Systeem	196
9.20.	Automatisch uitschakelen	197
9.21.	Toetsgeluiden.....	197
9.22.	Opnamevolume	197
9.23.	Afspeelvolume	197
10.	Weergavemodus	198
10.1.	Displayweergaven in de weergavemodus.....	199
10.2.	Instellingenmenu in de weergavemodus	200

11. Gegevens naar een computer overzetten.....	201
11.1. Aansluiten via USB.....	201
11.2. DCF-standaard	201
11.3. Kaartlezer.....	201
12. Problemen oplossen	202
13. Onderhoud en reiniging.....	204
14. Afvalverwerking.....	205
15. Technische gegevens	206
16. Conformiteitsinformatie	207
17. Service-informatie	208
18. Colofon.....	212

DE

FR

IT

NL

1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht.

Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee omdat dit een essentieel onderdeel van het product is.

1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar vermelde mogelijke gevolgen te voorkomen.



GEVAAR!

Waarschuwing voor direct levensgevaar.



WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel.

**VOORZICHTIG!**

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel.

**WAARSCHUWING!**

Waarschuwing voor gevaar door explosiegevaarlijke stoffen.

**WAARSCHUWING!**

Waarschuwing voor gevaar door brandwonden.

**WAARSCHUWING!**

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok.

**LET OP!**

Neem de instructies in acht om materiële schade te voorkomen.



Meer informatie over het gebruik van het apparaat.



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht.

- Opsommingsteken/informatie over gebeurtenissen die zich tijdens de bediening kunnen voordoen.

-
- Instructie voor een uit te voeren handeling



Verklaring van conformiteit (zie het hoofdstuk "Conformiteitsinformatie"): Producten die zijn gemarkeerd met dit symbool, voldoen aan de eisen van de EU-richtlijnen.



Symbool voor gelijkstroom.

Polariteitsaanduiding



Bij apparaten met holle stekkers geven deze symbolen de polariteit van de stekker aan; in dit geval de variant binnen plus en buiten minus



(afbeelding A) of binnen minus en buiten plus (afbeelding B).

2. Gebruiksdoel

Deze camera is een apparaat op het gebied van de informatie-elektronica.

Het apparaat is bedoeld om te worden opgesteld voor het automatisch maken van digitale foto's en video's. De camera is uitgerust met bewegingssensoren om automatisch opnamen te maken.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid komt te vervallen:

- ▶ Bouw het apparaat zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- ▶ Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.
- ▶ Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing in acht en houd u in het bijzonder aan de veiligheidsvoorschriften. Iedere andere vorm van gebruik geldt als niet conform het gebruiksdoel en kan lichamelijk letsel of materiële schade tot gevolg hebben.
- ▶ Gebruik het apparaat niet onder extreme omgevingscondities. Vermijd:
 - hoge luchtvochtigheid en vocht,
 - extreem hoge en lage temperaturen,
 - direct zonlicht,
 - open vuur.

3. Veiligheidsvoorschriften

3.1. Personen die het apparaat niet mogen gebruiken



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Er bestaat gevaar voor letsel bij personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking (zoals mindervaliden en ouderen met een lichamelijke en geestelijke beperking) of met onvoldoende kennis en ervaring (zoals oudere kinderen).

- ▶ Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met gebrek aan kennis en/of ervaring mits iemand toezicht op hen houdt of hen instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.
- ▶ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

-
- ▶ Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
 - ▶ Houd kinderen jonger dan 8 jaar uit de buurt van het apparaat en het netsnoer.
 - ▶ Bewaar al het gebruikte verpakkingsmateriaal (zakken, stukken polystyreen, enzovoort) buiten het bereik van kinderen.
 - ▶ Laat kinderen niet met de verpakking spelen.

3.2. Voorzorgsmaatregelen

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen om schade aan uw camera te voorkomen en een storingsvrije werking te waarborgen:

- ▶ Houd de binnenkant van de camera verwijderd van vocht, vuil en stof.
Veeg vuil of stof weg met een licht vochtig, zacht doekje als u de camera in de buitenlucht hebt gebruikt. Droog de camera daarna zorgvuldig af.
- ▶ Houd de camera uit de buurt van apparatuur met sterke elektromagnetische velden, zoals elektromotoren. Sterke elektromagnetische velden kunnen de werking van de camera of de opslag van gegevens verstoren.
- ▶ Stel de camera niet bloot aan direct zonlicht of hoge temperaturen. Daardoor kunnen batterijen gaan lekken of kan de behuizing

van de camera vervormen.

- ▶ Als u het apparaat snel van een koude naar een warme omgeving brengt, of omgekeerd, kan in of op het apparaat condensvorming optreden. Dit kan de werking van het apparaat beïnvloeden en schade veroorzaken. Neem het apparaat pas weer in gebruik wanneer het de omgevingstemperatuur heeft aangenomen. Het gebruik van een transporttas of plastic tas biedt een zekere mate van bescherming tegen temperatuurverschillen.
- ▶ Krachtige schokken door een val of sterke trillingen kunnen storingen veroorzaken. Bevestig de camera altijd met de meegeleverde montageplaat.
- ▶ Raak de lens van de camera niet aan. Ga voorzichtig om met de geheugenkaart en de batterijen. Deze onderdelen zijn niet bestand tegen een zware belasting.
- ▶ Wanneer tijdens het vastleggen of verwijderen van beeldbestanden op de geheugenkaart de stroom wordt uitgeschakeld, kan dat gegevensverlies tot gevolg hebben of de interne schakeling of het geheugen beschadigen.

-
- ▶ Als de contacten van de batterijen vuil zijn, reinig deze dan met een droge, schone doek en verwijder eventuele restanten met een vlakgom.
 - ▶ Schakel de camera uit, voordat u de geheugenkaart plaatst of verwijdert. Dit kan de werking van de geheugenkaart beïnvloeden. Geheugenkaarten kunnen tijdens gebruik warm worden. Verwijder de geheugenkaart altijd voorzichtig uit de camera.

**LET OP!****Gegevensverlies!**

Geheugenkaarten zijn gebruiksvoorwerpen en moeten na langer gebruik worden vervangen. Na langer gebruik lukt het mogelijk niet om opnamen te maken.

- ▶ Controleer regelmatig of de opnamen goed worden opgeslagen en vervang de kaart indien nodig.

3.3. Omgaan met batterijen

Het apparaat werkt op batterijen. Neem de volgende aanwijzingen in acht:

- ▶ Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- ▶ Vermijd contact met batterijzuur. Spoel na contact met de huid, ogen of slijmvliezen de betreffende plaatsen met overvloedig schoon water af en raadpleeg onmiddellijk een arts.
- ▶ Slik batterijen niet in; er bestaat gevaar voor chemische brandwonden.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor brandwonden!

Het apparaat bevat batterijen. Als één van deze batterijen wordt ingeslikt, kunnen er binnen twee uur ernstige inwendige brandwonden ontstaan die de dood tot gevolg kunnen hebben.

- ▶ Als u vermoedt dat er batterijen zijn ingeslikt of ergens in het lichaam terecht zijn gekomen, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
- ▶ Gebruik het apparaat niet meer als het batterijvak niet goed sluit, en houd het uit de buurt van kinderen.

-
- ▶ Controleer vóór het plaatsen van de batterijen of de contacten van het apparaat en de batterijen schoon zijn en reinig deze zo nodig.
 - ▶ Plaats altijd alleen nieuwe batterijen van hetzelfde type. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
 - ▶ Let bij het plaatsen van de batterijen op de polariteit (+/-).



WAARSCHUWING!

Explosiegevaar!

Als de batterijen niet op de juiste manier worden vervangen, bestaat er explosiegevaar.

- ▶ Vervang batterijen alleen door batterijen van hetzelfde of een gelijkwaardig type.
- ▶ Probeer nooit batterijen opnieuw op te laden. Er bestaat explosiegevaar.
- ▶ Stel batterijen nooit bloot aan overmatige warmte (zoals zonlicht, vuur en dergelijke).
- ▶ Bewaar batterijen op een koele, droge plaats. Door directe sterke warmte kunnen de batterijen beschadigd raken. Stel het apparaat daarom niet bloot aan sterke warmtebronnen.
- ▶ Voorkom kortsluiting van batterijen.
- ▶ Gooi batterijen niet in het vuur.

-
- ▶ Verwijder lekkende batterijen direct uit het apparaat. Reinig de contacten voordat u nieuwe batterijen plaatst. Er bestaat gevaar voor verbranding door batterijzuur.
 - ▶ Haal ook lege batterijen uit het apparaat.
 - ▶ Als u de camera langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen zodat deze niet kunnen gaan lekken.

3.4. Nooit zelf repareren



WAARSCHUWING!

Gevaar voor elektrische schokken!

Bij ondeskundige reparatie bestaat er gevaar voor elektrische schokken.

- ▶ Probeer in geen geval om het apparaat te openen of zelf te repareren.
- ▶ Neem bij storingen contact op met het Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

3.5. Spatwaterdichtheid

De camera is rondom beschermd tegen spatwater en voldoet aan beschermingsklasse IP54.

- ▶ Gebruik de camera niet onder water.
- ▶ Na gebruik buitenshuis kan water op de behuizing achterblijven dat bij het openen van het bedieningspaneel in de camera terecht kan komen. Droog de camera daarom goed af, voordat het bedieningspaneel wordt geopend.
- ▶ De meegeleverde USB-kabel en de microSD-geheugenkaart zijn niet beschermd tegen spatwater.

3.5.1. Opmerkingen over gebruik buitenshuis

- ▶ Controleer de omgeving van het bedieningspaneel en de rubberen afdichting rondom. Verwijder vuil, zand en andere deeltjes met een droog doekje.
- ▶ Controleer of het bedieningspaneel geen krassen of breuken vertoont.
- ▶ Controleer of de camera geen breuken vertoont.
- ▶ Controleer of de camera is ingeklapt en goed is gesloten of vergrendeld.
- ▶ Plaats de camera bij voorkeur op een plek die tegen regen is beschermd.

3.6. Persoonlijkheidsrecht

Neem bij gebruik van de camera de volgende instructies in acht:

In beginsel kan iedereen zich beroepen op het portretrecht. Volgens het auteursrecht mogen foto's uitsluitend zonder toestemming van de betrokkene worden gepubliceerd wanneer iemand alleen toevallig in beeld komt in een landschap of elders in de openbare ruimte. Het antwoord op de vraag of iemand alleen toevallig in beeld komt, kan per situatie verschillen. Met het oog op de rechtszekerheid moet in alle gevallen waarin sprake is van opnamen van identificeerbare personen, de betrokkene over de opname worden geïnformeerd.

4. Inhoud van de levering

Controleer de levering op volledigheid en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop als de levering niet compleet is.

Het door u aangeschafte product omvat:

- Wildcamera
- 8x batterij (1,5 V, type AA , LR6)
- SD-geheugenkaart
- Universele houder
- Bevestigingsmateriaal
- USB-kabel
- Gebruiksaanwijzing



GEVAAR!

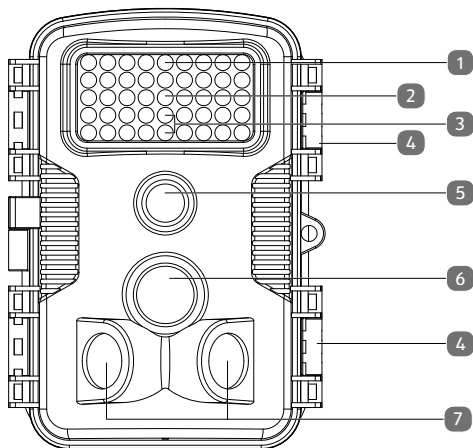
Verstikkingsgevaar!

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of onjuist gebruiken van verpakkingsfolie.

- ▶ Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.
- ▶ Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed!

5. Overzicht van het apparaat

5.1. Voorkant



- 1) Infrarood leds
- 2) Lichtsensor
- 3) Blauwe en rode leds
- 4) Vergrendelingen aan de zijkant
- 5) Objectief
- 6) Naar voren gerichte IR-bewegingssensor
- 7) Zijwaarts gerichte IR-bewegingssensoren

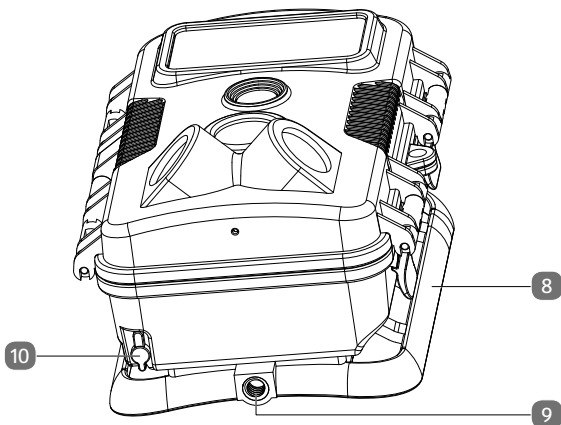
5.2. Onderkant

DE

FR

IT

NL



- 8) Universele houder
- 9) Schroefdraad voor wandhouder/statief (statief niet meegeleverd)
- 10) DC-aansluiting voor netadapter (netadapter niet meegeleverd)



Voor de spanningsvoorziening met de DC-IN-bus hebt u een holle DC-stekker met onderstaande specificaties nodig:

Buitendiameter: 4 mm

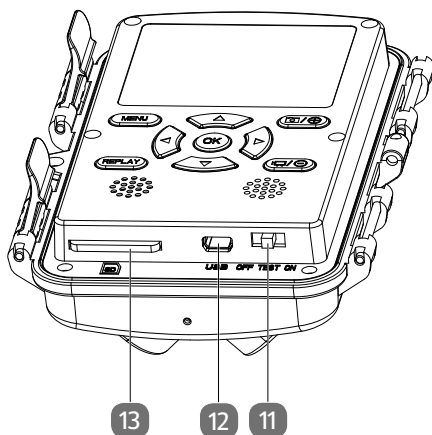
Binnendiameter: 1,7 mm

Schachtlengte: minimaal 9,5 mm



Het typeplaatje bevindt zich tussen de universele houder en de achterkant van het apparaat.

5.3. Aansluitingen



- 11) Schakelaar **ON/TEST/OFF**
- 12) Mini-USB-aansluiting
- 13) SD-slot

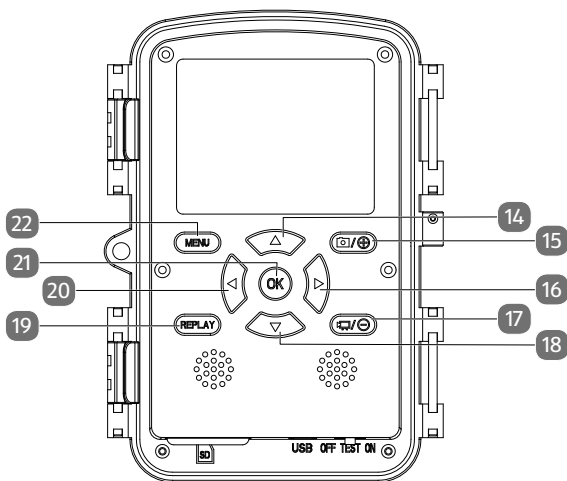
5.4. Bedieningselementen

DE

FR

IT

NL



- 14) Toets
- 15) Toets
- 16) Toets
- 17) Toets
- 18) Toets
- 19) Toets **REPLAY**
- 20) Toets
- 21) Toets **OK**
- 22) Toets **MENU**

5.5. Meegeleverde accessoires



- 23) Bevestigingsschroeven met pluggen
- 24) Wandhouder
- 25) SD-geheugenkaart
- 26) Instelbare bevestigingsarm
- 27) USB-kabel
- 28) Bevestigingsriem

6. Ingebruikname

6.1. Batterijen plaatsen



LET OP!

Materiële schade!

Op het klepje van het bedieningspaneel kan na gebruik buitenshuis water achterblijven.

- ▶ Droog de camera daarom goed af voordat het klepje wordt geopend en houd de camera tijdens het openen zo, dat eventueel aanwezig water niet in het batterijvakje kan lopen.
- ▶ Draai de vergrendelingen aan de zijkant van de behuizing los.
- ▶ Open de camera.
- ▶ Open het batterijvak aan de rechterkant en plaats 8 nieuwe batterijen (1,5 V, type AA, LR6) in het batterijvak. Let daarbij op de polariteit zoals in het batterijvakje is aangegeven.
- ▶ Sluit het klepje van het batterijvak weer.
- ▶ Schakel de camera vervolgens in om dezedirect in gebruik te nemen (zie "7.1. Camera inschakelen" op blz. 187).
- ▶ Sluit de camera weer en draai de vergrendelingen vast.
- ▶ Verwijder de beschermfolie van het IR-venster, het objectief en de IR-sensor om een correcte werking te waarborgen.

De camera is nu gereed voor gebruik.



LET OP!

Materiële schade!

Het is absoluut noodzakelijk dat u alleen batterijen van hetzelfde type gebruikt.

- ▶ Vervang altijd alle batterijen tegelijk.

6.1.1. Oplaadstatus van de batterijen

De oplaadstatus van de batterijen wordt linksonder in de display weergegeven. De volgende oplaadstatussen zijn mogelijk:

- Volledig opgeladen
- 2/3 opgeladen
- 1/3 opgeladen

Naast het batterijsymbool wordt bovendien de oplaadstatus van de batterijen in procenten weergegeven. Als de batterijen nog maar voor 20% zijn opgeladen, wordt het batterijsymbool rood weergegeven. Als batterijen circa 5% zijn opgeladen, wordt de camera automatisch uitgeschakeld.

6.2. Geheugenkaart plaatsen



LET OP! Gegevensverlies!

Verwijderen van de geheugenkaart tijdens gebruik kan leiden tot gegevensverlies.

- ▶ Schakel de camera eerst uit voordat u de geheugenkaart verwijdert.

Opnamen zijn alleen mogelijk wanneer een geheugenkaart is geplaatst. Gebruik daarom de meegeleverde SD-geheugenkaart.

- ▶ Open eerst de camera door alle vergrendelingen aan de zijkant van de behuizing los te maken.
- ▶ Steek de SD-geheugenkaart met de contacten naar beneden wijzend in de sleuf voor de geheugenkaart. Let erop dat de geheugenkaart hoorbaar vastklikt.
- ▶ Wanneer u de kaart wilt verwijderen, drukt u kort op de kaart om deze te ontgrendelen. De geheugenkaart schuift een beetje naar buiten zodat u deze eenvoudig kunt verwijderen.
- ▶ Sluit de camera weer en draai de vergrendelingen vast.



Controleer of de schrijfbeveiliging van de geheugenkaart is gedeactiveerd zodat opnames kunnen worden gemaakt.



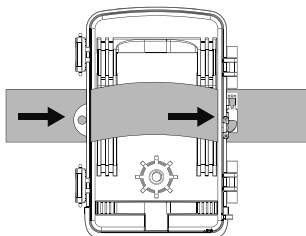
LET OP!

Gegevensverlies!

Geheugenkaarten zijn gebruiksvoorwerpen en moeten na langer gebruik worden vervangen. Na langer gebruik lukt het mogelijk niet om opnamen te maken.

- ▶ Controleer regelmatig of de opnamen goed worden opgeslagen en vervang eventueel de kaart door een SD-geheugenkaart van klasse 4 of hoger.

6.3. Camera met behulp van de riem bevestigen



Om de camera aan een paal of een boomstam te bevestigen, kunt u gebruikmaken van de meegeleverde en voormonteerde universele houder.

- ▶ Trek de bevestigingsriem door de beugel van de houder. Zorg ervoor dat de sluitclip na het bevestigen nog kan worden verschoven.

-
- ▶ Leg de riem om een voorwerp waaraan u de houder wilt bevestigen.
 - ▶ Schuif het vrije uiteinde door de middelste opening in de sluiting van de bevestigingsriem over het tussenstuk en vervolgens door de eerste opening met de tanden weer naar buiten.
 - ▶ Trek de bevestigingsriem strak.



LET OP!

Materiële schade!

Tijdens het bevestigen van de camera aan een object met de riem kan de camera vallen.

- ▶ Zorg ervoor dat de camera goed is bevestigd en niet kan vallen.



Let er bij de installatie en opstelling van de camera op dat u niet handelt in strijd met de geldende wettelijke voorschriften, met name op het gebied van de privacy, het huisrecht en de observatie van openbaar toegankelijke ruimten.

6.4. Voormontage van de wandhouder

- ▶ Verwijder de moer van de instelbare bevestigingsarm.
- ▶ Steek de bout van de bevestigingsarm door de opening in het midden van de wandhouder.
- ▶ Bevestig beide delen aan elkaar door de bout in de wandhouder te draaien en stevig vast te draaien. De moer dient hierbij als begrenzing.

6.5. Camera met behulp van de wandhouder bevestigen

- ▶ Markeer de positie van de gaten door de wandhouder op de gewenste plaats te houden.
- ▶ Gebruik een 6mm-boor om de benodigde gaten te boren en steek pluggen in de gaten.
- ▶ Schroef de wandhouder met de meegeleverde schroeven aan de muur.
- ▶ Schroef de camera op de statiefschroef (circa drie omwentelingen).
- ▶ Zet de camera in de gewenste richting en vergrendel de camera met de borgmoer.

6.6. Camera richten

In de testmodus kunt u de optimale belichtingshoek en het beeldveld van de bewegingssensoren uitproberen.



Tijdens het richten kan het gebruik van de bewegingssensoren aan de zijkant van pas komen. De bewegingssensoren aan de zijkant kunnen via het bijbehorende menu worden in- of uitgeschakeld.

Richt de camera als volgt:

Bevestig de camera aan een boom of een vergelijkbaar object op een hoogte van 1 tot 2 meter en zet de camera in de gewenste richting.

- ▶ Maak nu langzame bewegingen voor de camera. Observeer de infrarood leds terwijl u de beweging maakt.
- ▶ Wanneer binnen de infrarood leds een blauwe led brandt, is door de actieve bewegingssensoren aan de zijkant een beweging gedetecteerd.

-
- ▶ Wanneer binnen de infrarood leds een rode led brandt, is door de bewegingssensor aan de voorkant een beweging gedetecteerd.



De bewegingsindicatie brandt alleen wanneer de schakelaar **ON/TEST/OFF** in de stand **TEST** staat en een van de bewegingssensoren een beweging heeft gedetecteerd. Tijdens normaal bedrijf branden er geen leds.



Bevestig de camera niet in de zon of direct in de buurt van takken die in de wind kunnen bewegen, om te voorkomen dat de camera ongewenste opnamen van niet-relevante bewegingen maakt.



De beeldhoek van de hoofdsensor bedraagt circa 40°. De beeldhoek van de sensoren aan de zijkant bedraagt circa 30°.

De opnamehoek voor foto's en video's bedraagt circa 55°.

7. Eerste stappen

7.1. Camera inschakelen

- ▶ Schuif de schakelaar **ON/TEST/OFF** in de stand **ON** of **TEST** om de camera in te schakelen.



In de stand **ON** is het niet mogelijk om instellingen van de camera te wijzigen. Gebruik de stand **TEST** om de camera te richten of instellingen te wijzigen terwijl de lcd-display is ingeschakeld.

7.2. Camera uitschakelen

- ▶ Schuif de schakelaar **ON/TEST/OFF** in de stand **OFF** om de camera uit te schakelen.

7.3. Taal en datum/tijd instellen

Wanneer u de camera voor de eerste keer inschakelt, wordt gevraagd om de taal en tijd in te stellen.

7.3.1. Taal instellen

- ▶ Schuif de schakelaar **ON/TEST/OFF** in de stand **TEST**.
- ▶ Druk op de toets **MENU** en kies met de toetsen **▲** of **▼** de optie **TAAL**. Druk ter bevestiging op **OK**.
- ▶ Kies met de toetsen **▲** en **▼** de gewenste taal.
- ▶ Druk op de toets **OK** om de instelling toe te passen.

7.3.2. Datum en tijd instellen

- ▶ Schuif de schakelaar **ON/TEST/OFF** in de stand **TEST**.
- ▶ Druk op de toets **MENU** en kies met de toetsen **▲** of **▼** de optie **TIJDSINSTELLINGEN**. Druk ter bevestiging op **OK**.
- ▶ Stel met de toetsen **▲** en **▼** een waarde in voor dag, maand, jaar, uur en minuut.
- ▶ Met de toetsen **◀** en **▶** gaat u naar het volgende invoerveld.
- ▶ Druk op de toets **OK** om de instelling toe te passen.









De datum en de tijd kunnen ook onder in de foto worden ingevoegd, nadat eerst de functie **TIJDSTEMPEL** in het menu is geactiveerd. De tijdstelling gaat verloren wanneer de batterijen worden verwijderd.

8. Testmodus en observatiemodus

8.1. Testmodus

De testmodus dient om de camera vóór gebruik te richten en menu-instellingen te definiëren.

- ▶ Schuif de schakelaar **ON/TEST/OFF** in de stand **TEST** om de testmodus in te schakelen.
- ▶ Druk op de toets  /  om een foto in testmodus te maken.
- ▶ Druk op de toets  /  om een video in testmodus te maken.
- ▶ Druk in de videomodus opnieuw op de toets  /  om de opname te beëindigen.

8.2. Observatiemodus

In observatiemodus voert de camera automatisch bewaking uit met inachtneming van de ingestelde tijden voor versnelde opname en timer.

- ▶ Schuif de schakelaar **ON/TEST/OFF** in de stand **ON** om de observatiemodus in te schakelen.

De blauwe led gaat gedurende circa 5 seconden branden. De observatiemodus is geactiveerd en na detectie van een beweging wordt automatisch gestart met de opname in de geselecteerde modus (foto, video of foto+video).

9. Menu-instellingen

- ▶ Schuif de schakelaar **ON/TEST/OFF** in de stand **TEST**.
- ▶ Druk op de toets **MENU** om het instellingenmenu te openen.

De volgende instellingen zijn beschikbaar:

9.1. Modus

- ▶ Selecteer bij **MODUS** de optie **FOTO, VIDEO** of **FOTO + VIDEO** en druk ter bevestiging op **OK**.

9.2. Fotoresolutie

- ▶ Stel bij **FOTOFORMAAT** de resolutie voor foto's in:
12M: 4000 x 3000 pixels (geïnterpoleerd)
8M: 3264 x 2448 pixels (geïnterpoleerd)
5M: 2592 x 1944 pixels



Hoe hoger de resolutie, hoe meer geheugenruimte nodig is voor een opname.

9.3. Videoresolutie

- ▶ Stel bij **VIDEOFORMAAT** de resolutie voor video's in:
1080P: 1920 x 1080 P 17 FPS
720P: 1280 x 720 P 30 FPS
WVGA: 720 x 480 P 30 FPS
VGA: 640 x 480 P 30 FPS

9.4. Serie-opname

- ▶ Stel bij **AANTAL FOTO'S** in hoeveel foto's (1, 2 of 3) de camera automatisch na elkaar moet maken.

9.5. PIR-gevoeligheid

Bij **PIR-GEVOELIGHEID** kan de gevoeligheid van de voorste bewegingssensor worden ingesteld.

- ▶ Bij de instelling **LAAG** wordt een foto/video gemaakt als op een afstand van 8 - 10 meter voor de camera bewegingen worden gedetecteerd.
- ▶ Bij de instelling **NORMAAL** wordt een foto/video gemaakt als op een afstand van 13 - 15 meter voor de camera bewegingen worden gedetecteerd.
- ▶ Bij de instelling **HOOG** wordt een foto/video gemaakt als op een afstand van 18 - 20 meter voor de camera bewegingen worden gedetecteerd.



De fabrieksinstelling is **NORMAAL**. Bij de instelling **HOOG** neemt de waarschijnlijkheid toe dat de camera onbedoeld opnamen maakt. Bij de instelling **LAAG** worden kleine dieren mogelijk niet herkend.

9.6. Lengte van video

- ▶ Selecteer bij **LENGTE VIDEO** hoe lang de automatische video-opname moet duren.
- ▶ Kies een instelling tussen 1 seconde en 10 minuten en druk ter bevestiging op **OK**.

9.7. Opname-interval

- ▶ Om te voorkomen dat door continue bewegingen onnodig veel opnamen worden gemaakt, kunt u bij **INTERVAL** een tijdsduur instellen waarbinnen de camera geen opnamen mag maken nadat de bewegingssensor een beweging heeft gedetecteerd.
- ▶ Kies een instelling tussen 2 seconde en 30 minuten en druk ter bevestiging op **OK**.

9.8. Tijdstempel

- ▶ Stel bij de menuoptie **TIJDSTEMPEL** in of een tijdstempel in uw opnamen moet worden ingevoegd.

9.9. Timer

Bij de menuoptie **TIJDSCHAKELKLOK** kunt u een dagelijks terugkerend tijdvak definiëren waarin de camera opnamen moet maken bij detectie van een beweging of in een eerder gedefinieerd interval (zie "9.12. Versnelde opname" op blz. 194).

Buiten het gedefinieerde tijdvak maakt de camera bij geactiveerde timer geen enkele opname.

- ▶ Selecteer vervolgens **ACTIVEREN** om vervolgens de start- en stoptijd (uur/minuten) voor de timer te definiëren.



Stel vóór gebruik van de timerfunctie de huidige tijd in bij de menuoptie **TIJDSINSTELLINGEN**.

9.10. Wachtwoord

- ▶ Selecteer bij de menuoptie **WACHTWOORD** de suboptie **ACTIVEREN** wanneer u de camera met een wachtwoord wilt beveiligen.
- ▶ Stel met behulp van de pijltjestoetsen een combinatie van 4 cijfers en/of letters in.
- ▶ Druk ter bevestiging op **OK**.



De ingestelde cijfer- of lettercombinatie moet nu elke keer bij het inschakelen van de camera worden ingevoerd. Noteer uw wachtwoord op een veilige plaats of schrijf het hier op zodat u het niet vergeet:

WACHTWOORD: _____

9.11. Serienummer

Bij de menuoptie **SERIENR.** kunt u een cijfer- of lettercombinatie van 4 posities definiëren als herkenningsnummer voor de camera. Dit nummer wordt in alle foto's en video's ingevoegd. Bij gebruik van meerdere camera's tegelijk kan met deze functie worden vastgesteld door welke camera de foto's of video's zijn gemaakt.

- ▶ Selecteer eerst **ACTIVEREN** en definieer vervolgens met de pijltjestoetsen een combinatie van 4 cijfers en/of letters.
- ▶ Druk ter bevestiging op **OK**.

9.12. Versnelde opname

Deze functie kan worden gebruikt om langdurig na elkaar opnamen te maken binnen een eerder gedefinieerd interval.

Als de functie voor versnelde opname is ingeschakeld, maakt de camera binnen de ingestelde periode opnamen totdat het geheugen vol is, de batterijen leeg zijn of de opname handmatig wordt beëindigd.

- ▶ Selecteer bij de menuoptie **TIMERINSTELLING** een tijdsinterval tussen 15 seconden en 30 minuten en druk ter bevestiging op **OK**.



Houd u bij gebruik van de versnelde opname-functie aan de onderstaande instructies:

- Stel eerst onder **TIJDSINSTELLINGEN** de huidige tijd in.
- Opnamen binnen de versnelde opname-functie worden gemaakt in de modus die bij **MODUS** is geselecteerd (foto, video of video+foto).
- Tijdens het gebruik van de versnelde opname-functie zijn de bewegingssensoren niet actief.
- Als u zowel de timer als de versnelde opname-functie hebt geactiveerd, werkt de camera alleen binnen de gedefinieerde periode en maakt deze opnamen met het gedefinieerde interval.

9.13. Bewegingssensoren aan de zijkant (PIR)

- ▶ Schakel bij de menuoptie **PIR AAN ZIJKANT** de beide bewegingssensoren aan de zijkant in of uit.

9.14. Helderheid van infrarood

- ▶ Stel bij de menuoptie **IR-HELDERHEID** de helderheid van de opnamen en de reikwijdte van het infrarood in.

U kunt kiezen uit:

AUTOMATISCH	Automatische helderheidsinstelling door de camera
HOOG	Hoge helderheidsinstelling, grotere infrarood-reikwijdte
LAAG	Lage helderheidsinstelling, korte infrarood-reikwijdte

9.15. Taal selecteren

- ▶ Selecteer bij de menuoptie **TAAL** met de pijltjestoetsen de taal voor het menu en druk ter bevestiging op **OK**.

9.16. Formatteren

- ▶ Selecteer bij de menuoptie **FORMATTEREN** de optie **JA** en druk ter bevestiging op **OK** om de camera en de geplaatste geheugenkaart te formatteren.



LET OP!

Gegevensverlies!

Bij het formatteren worden alle gegevens op de geheugenkaart gewist. Sla vóór het formatteren de gegevens die u nog nodig hebt op een ander opslagmedium op.



Wij adviseren om voor eerste ingebruikname van de camera de geplaatste geheugenkaart in de camera te formatteren.

9.17. Tijd/datum instellen

- ▶ Stel bij de menuoptie **TIJDSINSTELLINGEN** met de pijltjestoetsen de huidige tijd en datum in.
- ▶ Druk ter bevestiging op **OK**.

9.18. Fabrieksinstellingen

- ▶ Selecteer bij de menuoptie **FABRIEKSINSTELLINGEN** de optie **JA** en druk ter bevestiging op **OK** om alle door u vastgelegde instellingen te wissen en de fabrieksinstellingen van de camera te herstellen.

9.19. Systeem

Bij de menuoptie **SYSTEEM** kunt u met de suboptie **FW-VERSIE** de huidig geïnstalleerde versie van de camera software in de display van de camera weergeven.



Hier wordt ook de suboptie "FW Update" weergegeven. Updaten van de firmware mag alleen door een gekwalificeerde servicemedewerker worden uitgevoerd.

9.20. Automatisch uitschakelen

Als binnen een eerder gedefinieerde periode geen toets op de camera wordt bediend, schakelt de camera na 5 minuten automatisch uit om energie te besparen.

- ▶ Selecteer bij de menuoptie **AUTOMATISCHE UITSCHAKELING** een tijdsinstelling tussen 3 en 10 minuten of kies **UIT** om automatisch uitschakelen te deactiveren.

9.21. Toetsgeluiden

- ▶ Stel bij de menuoptie **TOETSGELUID** de functie op **AAN** in als bij het indrukken van de toetsen een geluid moet klinken of selecteer **UIT** om het toetsgeluid uit te schakelen.

9.22. Opnamevolume

- ▶ Selecteer bij de menuoptie **VOLUME BIJ OPNAME** het volume (**LAAG**, **NORMAAL**, **HOOG**) voor geluidsopname bij een video-opname.

9.23. Afspelvolume

- ▶ Selecteer bij de menuoptie **VOLUME BIJ WEERGAVE** het volume (**LAAG**, **NORMAAL**, **HOOG**) voor het afspelvolume bij een video-opname met geluid.

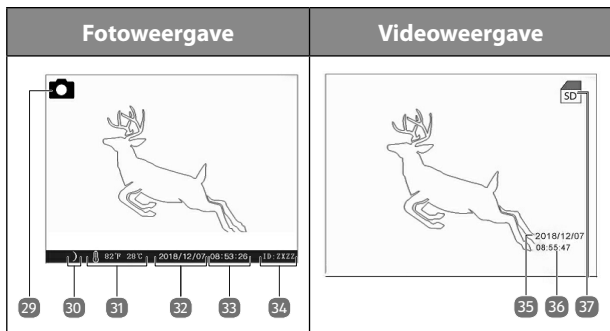
10. Weergavemodus

- ▶ Schuif de schakelaar **ON/TEST/OFF** in de stand **TEST**.
- ▶ Druk op toets **REPLAY** om uw opnamen te bekijken.
- ▶ Met de toetsen ◀ en ▶ kunt u tussen de afzonderlijke foto- of video-opnamen schakelen.
- ▶ Druk voor video-opnamen op de toets **OK** om het afspelen te starten.
- ▶ Druk opnieuw op **OK** om het afspelen te onderbreken. Druk nogmaals op **OK** om het afspelen weer te starten.
- ▶ Druk op de toets **REPLAY** om het afspelen te beëindigen en een andere opname te kiezen.
- ▶ Druk bij foto's op de toets  /  om de weergegeven foto op de display te vergroten.
- ▶ Door op de toetsen ◀ of ▶ te drukken verschijnt in de fotoweergave een fotonavigator. De positie van het gele vakje toont welk deel van foto vergroot wordt weergegeven.
- ▶ Druk op de toets ▲ of ▼ om de beelduitsnede omhoog of omlaag te verplaatsen.
- ▶ Druk op de toets ◀ of ▶ om de beelduitsnede naar links of rechts te verplaatsen.
- ▶ Druk op de toets  /  om de beelduitsnede weer te verkleinen.
- ▶ Druk op **OK** om naar de normale weergave terug te gaan.

10.1. Displayweergaven in de weergavemodus



De hier getoonde informatie wordt alleen weergegeven wanneer de tijdstempel is geactiveerd.



- 29) Camerasymbool als kenmerk van een fotobestand
- 30) Maanfase
- 31) Temperatuurweergave in °F en in °C
- 32) Datum in de foto-opname
- 33) Tijd in de foto-opname
- 34) Camera-ID (serienummer)
- 35) Datum in de video-opname
- 36) Tijd in de video-opname
- 37) Opslaglocatie SD-kaart

10.2. Instellingenmenu in de weergavemodus

- ▶ Druk in de weergavemodus op de toets **MENU** om het instellingenmenu voor de weergave te openen.
- ▶ Druk opnieuw op de toets **MENU** om het instellingenmenu weer te sluiten.

10.2.1. Afzonderlijke bestanden wissen

- ▶ Selecteer bij de menuoptie **VERWIJDEREN** de suboptie **EÉN** om afzonderlijke opnamen van de geheugenkaart te wissen.
- ▶ Kies zodra een veiligheidsvraag verschijnt voor **JA** om de huidige geselecteerde opname te wissen.
- ▶ Kies **NEE** om naar het instellingenmenu terug te gaan.

10.2.2. Alle bestanden wissen

- ▶ Selecteer bij de menuoptie **VERWIJDEREN** de suboptie **ALLE** en bevestig de getoonde veiligheidsvraag met **JA** om alle opnamen op de geheugenkaart te wissen.

11. Gegevens naar een computer overzetten

11.1. Aansluiten via USB

- ▶ Sluit de camera met de meegeleverde USB-kabel aan op een vrije USB-poort op de pc.
- ▶ De computer herkent de camera als massa-opslagmedium met "leesrechten" (verwisselbaar medium).
- ▶ Wanneer **USB, MD 88104** in de cameradisplay verschijnt, is de camera met de computer verbonden en wordt de inhoud van de geheugenkaart op de computer als nieuw station getoond.
- ▶ Ga naar de map "DCIM" en eventueel naar de daarin opgenomen mappen om de bestanden weer te geven (*.jpg = foto's of *.avi = video-opnamen).

11.2. DCF-standaard

Voor beheer van de opnamen op de camera (opslaan, naamgeving enzovoort) wordt gebruikgemaakt van de zogenaamde DCF-standaard (DCF = Design Rule for Camera File System). Opnamen op geheugenkaarten van andere DCF-camera's kunt op uw camera weergeven.

11.3. Kaartlezer

Als de pc een kaartlezer heeft of als er een kaartlezer op de pc is aangesloten, kunt u de opnamen op de geheugenkaart ook op die manier naar de pc kopiëren.

12. Problemen oplossen

Controleer de onderstaande punten als de camera niet goed werkt. Wanneer het probleem aanhoudt, neem dan contact op met het MEDION Service Center.

De camera kan niet worden ingeschakeld.

- De batterijen zijn verkeerd geplaatst.
- De batterijen zijn leeg.
- ▶ Vervang de batterijen.
- De camera staat nog in de observatiemodus.
- ▶ Wacht totdat de camera de laatste opnamen heeft opgeslagen en vervolgens inschakelt.

De camera maakt geen foto's.

- De camera staat nog in de testmodus.
- ▶ Schuif de schakelaar **ON/TEST/OFF** in de stand **ON**.
- Het geheugen is vol.
- ▶ Wis de gegevens van de geheugenkaart of plaats een andere, lege geheugenkaart.
- De SD-kaart is niet correct geformatteerd of is defect.
- ▶ Formateer de geheugenkaart of vervang deze eventueel.

De foto is onscherp.

- Het onderwerp van de opname heeft zich zeer snel bewogen.
- Het onderwerp bevond zich buiten het instelbereik van de camera.
- ▶ Verbeter de lichtomstandigheden en controleer het opnamebereik in de testmodus.
- De lens is vuil.
- ▶ Reinig de lens (zie "13. Onderhoud en reiniging" op blz. 204).

De foto wordt niet in de display weergegeven.

- Er is een SD-kaart geplaatst waarop met een andere camera foto's zijn gemaakt in een andere modus dan DCF. De camera kan deze foto's niet weergeven.

De camera wordt uitgeschakeld.

- De batterijen zijn leeg.
- ▶ Vervang de batterijen.

De opname is niet opgeslagen.

- De geheugenkaart is vol.
- ▶ Wis de gegevens van de geheugenkaart of plaats een andere, lege geheugenkaart van klasse 4.

Wanneer de camera voor het eerst op de pc wordt aangesloten, wordt geen nieuwe hardware gevonden.

- De USB-aansluiting van de pc is gedeactiveerd.
- Het besturingssysteem is niet compatibel.

De camera is aan de binnenkant nat geworden.

- ▶ Verwijder alle batterijen uit het apparaat en laat het apparaat minimaal 24 uur geopend drogen. Neem voor meer hulp contact op met het MEDION Service Center.

13. Onderhoud en reiniging

Reinig de behuizing, de lens en de display als volgt:

- ▶ Reinig de behuizing van de camera met een zachte, droge doek.
- ▶ Gebruik geen oplos- of schoonmaakmiddelen die olie bevatten. Hierdoor kan de camera beschadigd raken.
- ▶ Verwijder vóór het reinigen eerst het stof van de lens of de display met een blaasbalgje. Reinig deze daarna met een zachte doek. Druk niet op de display en gebruik voor het reinigen geen harde voorwerpen.
- ▶ Gebruik voor de behuizing en de lens geen agressieve schoonmaakmiddelen. Vraag advies aan de verkoper als het niet lukt om vuil te verwijderen.

14. Afvalverwerking



VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



APPARAAT

Apparaten die zijn gemarkeerd met het hiernaast afgebeelde symbool, mogen niet met het gewone huishoudelijk afval worden meegegeven

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd. Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu wordt voorkomen. Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor elektrisch afval of bij een afvalsorteercentrum. Verwijder eerst de batterijen uit het apparaat en lever deze apart in bij een inzamelpunt voor oude batterijen. Neem voor meer informatie contact op met de milieudienst bij u ter plaatse of met uw gemeente.



BATTERIJEN

Lege batterijen horen niet bij het huishoudelijk afval. Batterijen moeten volgens de lokale voorschriften worden weggegooid. Hiervoor zijn er bij winkels die batterijen verkopen en bij lokale inzamelpunten containers aanwezig waarin batterijen kunnen worden gedeponeerd. Neem voor meer informatie contact op met uw lokale afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeente.

15. Technische gegevens

STROOMVOORZIENING

Batterijen: 8x batterij
(1,5 V, type AA, LR6)

DC-IN: 12 V --- 1 A $\oplus \ominus$

CAMERA

Pixel: 5 megapixel CMOS sensor

Diafragma: F = 2,4

Brandpuntsafstand: f = 7,45 mm

Lcd-monitor: 5,99 cm / 2,36" TFT-LCD display

Flitser: 42 IR-leds 940 nM

Bewegingssensor: PIR

Bestandsindeling: JPEG, AVI (MJPEG)

Veiligheidsklasse: IP54

Afmetingen: 99 x 137 x 82 mm (b x h x d)

Gewicht: ca. 304 g (excl. batterijen)

Omgevings-
temperatuur (bedrijf) -10° C tot +50° C bij een rela-
tieve luchtvochtigheid (niet-
condenserend) van 5% tot
max. 90%

Omgevings-
temperatuur (opslag) -20° C tot +60° C bij een rela-
tieve luchtvochtigheid (niet-
condenserend) van 45% tot
max. 75%

MAX. RESOLUTIES

Cameramodus

Geïnterpoleerd: 4000 x 3000 pixels (12 MP)
3264 x 2448 pixels (8 MP)

Native: 2592 x 1944 pixels (5 MP)

Videomodus: 1920 x 1080p (17 FPS)
1280 x 720p (30 FPS)
848 x 480p (30 FPS)
640 x 480p (30 FPS)

BEELDGEHEUGEN

Extern: SD/SDHC-kaart (4 tot 32 GB)

Aansluiting: Mini-USB 2.0

16. Conformiteitsinformatie

CE Hierbij verklaart MEDION AG dat dit apparaat in overeenstemming is met de fundamentele eisen en de overige toepasselijke voorschriften:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

17. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.
U vindt onze Service Community onder <http://community.medion.com>.
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder www.medion.com/contact.
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de hotline of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden	Service Hotline
Ma - vr: 07:00 - 23:00 Za / zo: 10:00 - 18:00	☎ 0900 - 2352534
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

België	
Openingstijden	Service Hotline
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

Luxemburg	
Openingstijden	Service Hotline
Ma - vr: 09:00 - 19:00	☎ 34 - 20 808 664
Serviceadres	
MEDION B.V. John F.Kennedylaan 16a 5981 XC Panningen Nederland	

Nederland



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal

www.medion.com/nl/service/start/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

België



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal

www.medion.com/be/nl/service/start/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal

www.medion.com/lu/fr/.

Daar vindt u ook drivers en andere software voor verschillende apparaten.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

18. Colofon

Copyright © 2019

Stand: 20.05.2019

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd. Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

MEDION AG

Am Zehnhof 77

45307 Essen

Duitsland

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

